

SERIE UV-9R PRO

Radioaficionados

MANUAL DEL USUARIO

Índice

Español.....2

Português.....50

English.....99

PRÓLOGO

Gracias por adquirir el radioaficionado de la serie UV-9R PRO, que es un radioaficionado de doble banda, doble pantalla y doble reloj. Esta radio fácil de usar le proporcionará comunicaciones seguras, instantáneas y fiables con la máxima eficiencia. Por favor lea este manual cuidadosamente antes de usarlo. La información aquí presentada le ayudará a obtener el máximo rendimiento de su radio.

Este manual es aplicable al siguiente producto: Radio UV-9R Plus, WP-9R y AR-9.



ADVERTENCIA: *LA MODIFICACION DE ESTE APARATO PARA RECIBIR SENALES DEL SERVICIO DE RADIOTELEFONIA CELULAR ESTÁ PROHIBIDA POR LAS NORMAS DE LA FCC Y LA LEY FEDERAL.*



ATENCIÓN! Cuando programe la radio, empiece por leer los datos del software de fábrica y, a continuación, reescriba estos datos con su frecuencia, etc., en un nuevo conector de código guardado; de lo contrario, pueden producirse errores. Puede utilizar el cable de programación con un PC para programar la frecuencia autorizada, ancho de banda, potencia, etc. su programación debe cumplir con su certificación de licencia FCC (o UE otro país).



ATENCIÓN! Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a la energía de radiofrecuencia y de seguridad del producto que se entrega con la radio y que contiene instrucciones para un uso seguro y para el conocimiento y control de la energía de radiofrecuencia con el fin de cumplir las normas y reglamentos aplicables.

FRS, GMRS, MURS, PMR446



Puede tener la tentación de utilizar frecuencias FRS, GMRS, MURS (en EE.UU.) o PMR446 (en Europa). Sin embargo, tenga en cuenta que existen restricciones en estas bandas que hacen que el uso de este transceptor sea ilegal.

Contenido

Capítulo 1. Primeros pasos

- 1.1 Normativa y advertencias de seguridad
- 1.2 Características principales
- 1.3 Contenido del embalaje

Capítulo 2. Carga de la batería

- 2.1 Carga de la batería
- 2.2 Cargador suministrado
- 2.3 Precauciones de uso con la batería de iones de litio
- 2.4 Cómo cargar la batería
- 2.5 Indicador LED
- 2.6 Cómo guardar la batería

Capítulo 3. Instalación de accesorios

- 3.1 Instalación / extracción de la antena
- 3.2 Instalación del clip para el cinturón
- 3.3 Instalación de la batería
- 3.4 Altavoz/Micrófono adicional (Opcional)

Capítulo 4. Descripción general de la radio

- 4.1 Botones y controles de la radio
- 4.2 Pantalla de la radio
- 4.3 Indicaciones de estado
- 4.4 Controles del teclado principal

Capítulo 5 Operaciones básicas

- 5.1 Encendido de la radio
- 5.2 Ajuste del volumen

- 5.3 Realizar una llamada

- 5.4 Selección de canal

- 5.5 Modo de frecuencia (VFO)

- 5.6 Modo canal (MR)

Capítulo 6. Funciones avanzadas

- 6.1 Exploración de frecuencias

- 6.2 Exploración de canales

- 6.3 Exploración CTCSS

- 6.4 Exploración DCS

- 6.5 Cursor ▼ ▲ Conversión (A/B)

- 6.6 Selección rápida de alta/baja potencia

- 6.7 Bloqueo del teclado

- 6.9 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz Ráfaga de tonos

- 6.10 Programación manual (memoria de canales)

- 6.11 Programación de repetidores

Capítulo 7. Funcionamiento del sistema MENÚ

- 7.1 Uso básico

- 7.2 Uso de atajos

- 7.3 Funciones y operaciones

Apéndice A. - Especificaciones técnicas Apéndice B. -

Guía de resolución de problemas Apéndice C. -

Operaciones del menú de accesos directos

Capítulo 1. Primeros pasos

1.1 Normativa y advertencias de seguridad

Información sobre licencias de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 90 y 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Su funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. La radio funciona en frecuencias de radio reguladas por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Para transmitir en estas frecuencias, se requiere una licencia emitida por la FCC.

AVISO: El uso de esta radio fuera del país en el que está destinada a ser distribuida está sujeto a la normativa gubernamental y puede estar prohibido.

Conformidad con la normativa FCC

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este aparato cumple la parte 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B.

Normas. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. La comprobación de la existencia de interferencias perjudiciales por parte de este equipo en la recepción de radio o televisión puede determinarse apagándolo y encendiéndolo a continuación. Se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este aparato cumple la Parte 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales.

ADVERTENCIA ! LA MODIFICACION DE ESTE APARATO PARA RECIBIR SENALES DEL SERVICIO DE RADIOTELEFONIA CELULAR ESTA PROHIBIDA BAJO LAS REGLAS DEL IC Y LA LEY FEDERAL.

Conformidad con la normativa de la UE

Según lo certificado por el laboratorio cualificado, el producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Se consideran todos los reglamentos aplicables de la UE (2006/66/CE, 2011/65/UE, (UE)2015/863, 2012/19/UE). NOTA: Puede funcionar por debajo de 2000 m.

WARNING ! Los usuarios europeos deben tener en cuenta que el funcionamiento de esta unidad en modo de transmisión requiere que el operador tenga una licencia de radioaficionado válida de la Autoridad de Licencias de Radioaficionados de sus respectivos países para las Frecuencias y niveles de potencia del transmisor con los que transmite esta radio.

El incumplimiento puede ser ilegal y susceptible de enjuiciamiento. A este respecto, consulte la guía de especificaciones "UE" 2014/53/UE.

Tenga en cuenta que la información anterior sólo es aplicable a los países de la UE.

Cumplimiento de las normas de exposición a RF

La radio cumple las siguientes normas y directrices de exposición a la energía de radiofrecuencia:

- Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos, Código de Reglamentos Federales;
- Instituto Nacional Estadounidense de Normalización (ANSI) / Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1:2005; Canadá RSS102 Edición 5 de marzo de 2015
- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1:2005 Edición

Cumplimiento y control de la exposición a RF

Directrices e instrucciones de uso

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición ocupacional/ambiental controlada, siga siempre los siguientes procedimientos.

Directrices:

- No retire la etiqueta de exposición a RF del dispositivo.
- Las instrucciones de concienciación del usuario deben acompañar al dispositivo cuando se transfiera a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos aquí descritos.

Instrucciones de uso:

- No transmita más del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), pulse la tecla [PTT]. Para recibir llamadas, suelte la tecla [PTT]. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera energía de RF medible sólo cuando transmite (en términos de medición para el cumplimiento de las normas).
- Mantenga la unidad de radio a una distancia mínima de 2,5 cm de la cara. Mantener la radio a la distancia adecuada es importante, ya que la exposición a RF disminuye con la distancia a la antena. La antena debe mantenerse alejada de la cara y los ojos.

- Cuando lleve la radio en el cuerpo, colóquela siempre en un soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados o mediante el uso del clip correcto para este producto. El uso de accesorios no aprobados puede dar lugar a niveles de exposición que superen los límites de exposición a radiofrecuencia en entornos ocupacionales/controlados de la FCC.
- El uso de antenas, baterías y accesorios no aprobados hace que la radio supere las directrices de exposición a RF de la FCC.
- Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre los accesorios opcionales del producto.

■ Precauciones para terminales portátiles

Prohibiciones de explotación

Para protegerse contra cualquier pérdida de propiedad, lesión corporal o incluso la muerte, asegúrese de observar las siguientes instrucciones de seguridad:

1. No utilice el producto en lugares que contengan combustibles, productos químicos, atmósferas explosivas y otros materiales inflamables o explosivos. En tal ubicación, sólo se permite el uso de un modelo aprobado con protección Ex, pero cualquier intento de montarlo o desmontarlo está estrictamente prohibido.
2. No opere el producto cerca o en cualquier área de voladura.
3. No utilice el producto cerca de ningún equipo médico o electrónico que sea vulnerable a las señales de radiofrecuencia.
4. No sostenga el producto mientras conduce.
5. No utilice el producto en zonas en las que el uso de equipos de comunicación inalámbrica esté totalmente prohibido.

Consejos importantes

Para ayudarle a utilizar mejor el producto, asegúrese de observar las siguientes instrucciones:

1. No utilice ningún accesorio no autorizado o dañado.
2. Mantenga el producto a una distancia mínima de 2,5 centímetros de su cuerpo durante la transmisión.
3. No mantenga el producto recibiendo a un volumen alto durante mucho tiempo.
4. Para vehículos con airbag, no coloque el producto en la zona sobre el airbag o en la zona de despliegue del airbag.
5. Mantenga el producto y sus accesorios fuera del alcance de niños y mascotas.
6. Por favor, utilice el producto dentro del rango de temperatura especificado.
7. La transmisión continua durante un tiempo prolongado puede provocar la acumulación de calor en el interior del producto. En este caso, por favor manténgalo en un lugar adecuado para su refrigeración.
8. Manipule el producto con cuidado.
9. No desmonte, modifique ni repare el producto ni sus accesorios sin autorización.

■ Precauciones con las pilas

Prohibiciones de carga

Para protegerse contra cualquier pérdida de propiedad, lesión corporal o incluso la muerte, asegúrese de observar las siguientes instrucciones de seguridad:

1. No cargue ni sustituya su batería en un lugar que contenga combustibles, productos químicos, atmósferas explosivas y otros materiales inflamables o explosivos.
2. No cargue la batería si está húmeda. Por favor, séquela con un paño suave y limpio antes de cargarla.
3. No cargue su batería que sufra deformaciones, fugas y sobrecalentamiento.
4. No cargue su batería con un cargador no autorizado.
5. No cargue su batería en un lugar con fuerte radiación.
6. Se prohíbe siempre la sobrecarga, ya que puede acortar la vida útil de la batería.

Instrucciones de mantenimiento

Para que su batería funcione con normalidad o prolongue su vida útil, asegúrese de respetar las siguientes instrucciones:

1. El polvo acumulado en el conector de carga puede afectar a la carga normal. Por favor, utilice un paño limpio y seco para limpiarlo de forma regular.
2. Se recomienda cargar la batería a menos de 5°C~40°C. La violación de dicho límite puede causar la reducción de la vida útil de la batería o incluso fugas de la batería.
3. Para cargar una batería conectada al producto, apáguelo para asegurar una carga completa.
4. No extraiga la batería ni desenchufe el cable de alimentación durante la carga para garantizar un proceso de carga sin problemas.
5. No arroje la batería al fuego.
6. No exponga la batería a la luz solar directa durante mucho tiempo ni la coloque cerca de otras fuentes de calor.
7. No apriete ni penetre en la batería, ni retire su carcasa.

Instrucciones de transporte

1. Las baterías dañadas no deben transportarse.
2. Para evitar cortocircuitos, separe la batería de las piezas metálicas o entre sí, si transporta dos o más baterías juntas en el mismo embalaje.
3. La radio debe estar apagada y asegurada contra el encendido, si la batería está conectada.
4. El contenido del envío debe declararse en los documentos de transporte y mediante una etiqueta de envío de la batería en el embalaje. Póngase en contacto con su transportista para conocer la normativa local y obtener más información.

1.2 Características principales

- Banda de frecuencias: 144-146 y 430-440MHz (en Europa)*.
- Visualización de las bandas VHF y UHF y del nombre del canal
- Potencia de salida: 5W
- 50 tonos CTCSS y 210 códigos DCS
- Función de emergencia SOS
- Funciones VOX, Scan, Dual Watch
- Espaciado entre canales: 25 KHz/12,5KHz
- TOT (Temporizador)
- Función inversa
- Búsqueda de códigos CTCSS y DCS
- Función de bloqueo de canal ocupado (BCL)
- Paso de frecuencia: 2,5/5/6,25/10/12,5/25KHz
- Desplazamiento del repetidor
- VOICE: indicación vocal de la función seleccionada
- Ahorro de energía
- Certificado IP57
- Cumple con las normas de la FCC relacionadas con la radio bidireccional, FCC ID: 2AJGM-UV9RPRO
- Banda de frecuencias: 144-148 y 420-450MHz (en EE.UU.)*.
- Modos de funcionamiento: UHF/VHF, UHF/UHF, VHF/VHF
- Hasta 128 canales de memoria
- Tono de 1750Hz para repetidores
- Pantalla LCD con retroiluminación ajustable en 3 colores
- Toma para 328 accesorios Motorola
- Selección de modo de canal o frecuencia
- Función DTMF Alarm function
- Ajuste y almacenamiento de los nombres de los canales
- Selección de potencia alta/baja
- Desplazamiento de frecuencia (ajustable): 0 - 69.990MHz
- Silenciador ajustable en 9 niveles
- Bloqueo del teclado
- Batería Li-Ion 4800mAh

1.3 Contenido del envase

- 1 Radios
- 1 Cargador rápido de sobremesa
- 1 Clip para cinturón
- 1 Batería de iones de litio
- 1 Adaptador de pared
- 1 Antena

Capítulo 2. Carga de la batería

2.1 Carga de la batería

La batería de iones de litio no viene cargada de fábrica; cárguela antes de utilizarla. Si carga la batería por primera vez después de comprarla o la almacena durante mucho tiempo (más de 2 meses), es posible que la batería no alcance su capacidad máxima de funcionamiento normal. El mejor funcionamiento requerirá cargar/descargar completamente la batería dos o tres veces antes de que la capacidad operativa alcance su mejor rendimiento. La vida útil de la batería puede agotarse cuando su tiempo de funcionamiento disminuye a pesar de haber sido cargada completa y correctamente. En este caso, sustituya la batería.

2.2 Cargador suministrado

Por favor, utilice el cargador especificado proporcionado por Pofung. Otros modelos pueden causar explosiones y lesiones personales. Después de instalar la batería, y si la radio muestra batería baja con un mensaje de voz, cargue la batería.

2.3 Use Caution with the Li-ion Battery

- a. No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego. Nunca intente quitar la carcasa de la batería, ya que Pofung no se hace responsable de ningún accidente causado por la modificación de la batería.
- b. La temperatura ambiente debe estar entre 5°C-40°C (40F - 105F) mientras se carga la batería. La carga fuera de este rango puede no cargar completamente la batería.
- c. Por favor apague la radio antes de insertarla en el cargador. De lo contrario, podría interferir con la carga correcta.
- d. Para evitar interferir con el ciclo de carga, por favor no corte la alimentación ni retire la batería durante la carga hasta que la luz verde esté encendida.
- e. No recargue la batería si está completamente cargada. Esto podría acortar la vida útil de la batería o dañarla.
- f. No cargue la batería ni la radio si está húmeda. Séquela antes de cargarla para evitar daños.

ADVERTENCIA !

Cuando las llaves, la cadena ornamental u otros metales eléctricos entran en contacto con el borne de la pila, ésta puede dañarse o herir a una persona. Si se produce un cortocircuito en los terminales de la batería, se generará mucho calor. Tenga cuidado al transportar y utilizar la batería. Recuerde colocar la batería o la radio en un recipiente aislado. No la pongas en un recipiente metálico.

2.4 Cómo cargar la batería

- Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA y, a continuación, enchufe el cable del adaptador de CA en la toma de CC situada en la parte posterior del cargador. La luz indicadora parpadea en naranja y ya está listo para cargar una batería.
- Enchufe la batería o la radio en el cargador. Asegúrese de que los terminales de la batería están bien en contacto con los terminales de carga. La luz indicadora cambia a rojo--- comienza la carga.
- La batería tarda aproximadamente entre 2 y 5 horas en cargarse completamente. Cuando el indicador luminoso se encienda en verde, la carga habrá finalizado. Retire la batería o la unidad de radio con su batería de la toma.

Al cargar una radio (con batería), la luz indicadora no se pondrá verde para mostrar el estado de carga completa si la radio está encendida. Sólo cuando la radio esté apagada la lámpara indicará el funcionamiento normal. La radio consume energía cuando está encendida, y el cargador no puede detectar el voltaje correcto de la batería cuando ésta se ha cargado completamente. Por lo tanto, el cargador cargará la batería en modo de voltaje constante y no indicará correctamente cuando la batería se haya cargado por completo.

2.5 Indicador LED

STATUS	LED
Sin batería	Verde y rojo parpadeando alternativamente
Cargar normalmente	Rojo
Totalmente cargado	Verde
Problemas	El rojo parpadea rápido durante mucho tiempo

NOTA : Problema significa batería demasiado caliente, batería en cortocircuito o cargador en cortocircuito.

2.6 Cómo guardar la batería

- Si es necesario almacenar la batería, manténgala en un estado de descarga del 80%.
- Debe mantenerse a baja temperatura y en ambiente seco.
- Manténgala alejada de lugares calientes y de la luz solar directa.

- No cortocircuite los bornes de la batería.
- No intente nunca retirar la carcasa de la batería.
- No almacene nunca la batería en un entorno inseguro, ya que un cortocircuito podría provocar una explosión.
- No coloque la batería en un entorno caliente ni la arroje al fuego, ya que podría provocar una explosión.

Capítulo 3. Instalación de accesorios

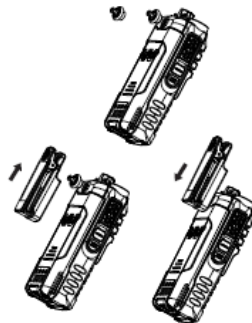
Antes de que la radio esté lista para su uso, tenemos que colocar la antena y la batería, así como cargar la batería.

3.1 Instalación/desinstalación de la antena

- Instalación de la antena: Atornille la antena en el conector de la parte superior del transceptor sujetándola por su base y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fija.
- Extracción de la antena: Gire la antena en sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla.

3.2 Instalación del clip de cinturón

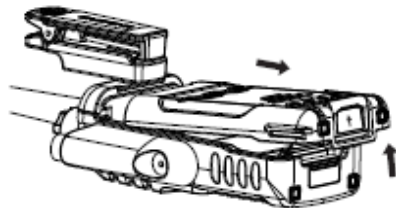
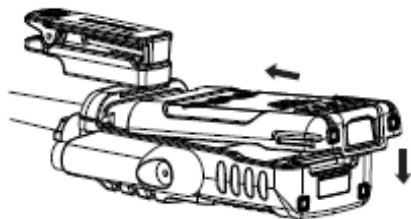
- Instale el cabezal de fijación: Instale el cabezal de fijación del clip de cinturón aleatorio en la ranura de la parte posterior de la radio bidireccional y apriete los tornillos.
- Inserte el clip de cinturón giratorio: Deslice el cabezal fijo de la máquina a lo largo de la guía del clip trasero giratorio hasta que oiga un "clic".
- Retire el clip de cinturón: Utilice la llave para presionar el motor de desmontaje hacia arriba hasta que se suelte y, a continuación, empuje el clip del cinturón con el pulgar hasta extraerlo.



3.3 Instalación de la batería

Antes de colocar o retirar la batería, asegúrese de que la radio está apagada girando el botón de encendido/volumen en sentido contrario a las agujas del reloj.

Inserte los dos salientes de la parte delantera de la pila en las muescas de la parte inferior de la radio y, a continuación, presione la cola de la pila hacia la radio hasta que oiga un "clic".

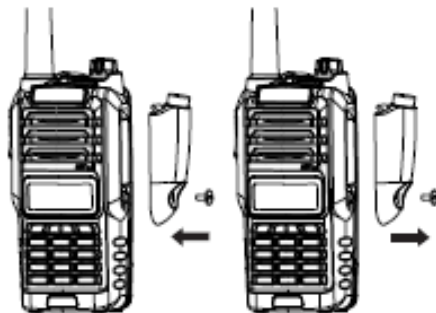


Retire la batería

Apague la radio. A continuación, levante el botón pulsador situado en el extremo de la batería en la dirección indicada por la flecha para desenganchar la cola de la batería del intercomunicador y retire la batería hacia atrás.

3.4 Instalación del altavoz/micrófono adicional (opcional)

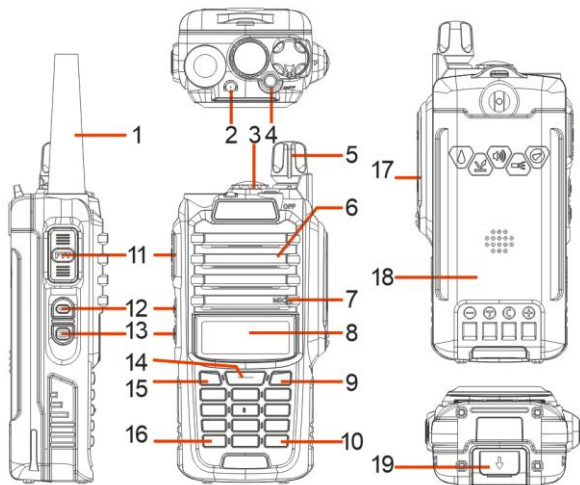
- a. Utilice un destornillador de punta plana para desenroscar el tornillo situado en el extremo inferior de la cubierta en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirar la cubierta del auricular.
- b. Inserte la parte saliente del extremo inferior del auricular en la ranura indicada por la flecha en la figura siguiente y, a continuación, alinee la tuerca del extremo superior del auricular con el orificio roscado correspondiente del transceptor y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretada.



NOTA: Instale los accesorios correctamente; de lo contrario, la estanqueidad de este producto podría verse afectada.

Capítulo 4. Visión general de la radio

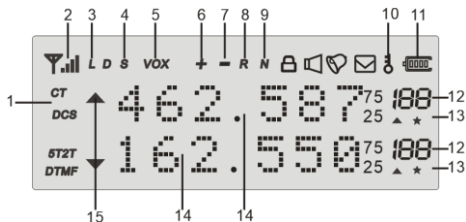
4.1 Botones y mandos de la radio



1. Antena
2. Led: transmisión (rojo) ; recepción (verde)
3. Linterna
4. SOS: Si lo mantienes pulsado durante 5 segundos oirás una nota de alarma y la radio pasará a modo alarma
5. Encendido / Interruptor / Control de volumen: Gírelo para encender/apagar la radio y ajustar el volumen
6. Altavoz
7. Micrófono
8. Pantalla LCD
9. EXIT: pulse para salir del Menú y de las funciones. A/B (aparece en la pantalla): pulse para seleccionar la frecuencia deseada (VHF o UHF) en la pantalla principal o secundaria.
10. **#PTO** : Bloqueo del teclado. Presión larga: el teclado se bloquea. Presión corta: selección de potencia alta o baja.
11. PTT
12. SK1: Púlsalo para activar la radio FM
13. SK2: Pulsación larga: activa la función Monitor. Pulsación corta: enciende la linterna. Púlsela de nuevo para emitir una luz de emergencia
14. **▲ / ▼** teclas: para seleccionar las funciones/menú
15. MENÚ: entra en las funciones MENÚ y confirma la selección. En el estado apagado, mantenga pulsada esta tecla para encender la radio, lo que permite cambiar entre el modo de frecuencia o el modo de canal
16. *SCAN: Invertir frecuencia/SCAN. Púlselo para activar la frecuencia inversa; manténgalo pulsado para activar la función SCAN.
17. MIC/SP: Tomas de altavoz externo/mike
18. Batería de iones de litio de 1800 mAh
19. Pestillo de liberación de la batería

4.2 Pantalla LCD de la radio

LCD Display



1. Estos símbolos muestran que ha ajustado un código DCS o CTCSS en tx o rx. En modo tx aparece mientras está transmitiendo, mientras que en modo rx se muestra también en estado de espera.
2. Intensidad de la señal recibida.
3. Selección de baja potencia
4. Esta letra se muestra cuando la función Doble Vigilancia está activa.
5. Función VOX activada.
6. Aparece cuando se activa un desplazamiento positivo.
7. Aparece cuando se activa un desplazamiento negativo.
8. Frecuencia inversa
9. Ancho de banda estrecho: N = estrecho. Cuando el ancho de banda ancho (W) está activado, no aparece ningún icono.
10. Este icono indica el bloqueo del teclado. Para desbloquearlo pulse [#PTO].

11. Indicador de nivel de batería. Cuando la batería está casi agotada, el icono empieza a parpadear y la transmisión se bloquea. Cargue la radio.
12. Indica el número de canal almacenado.
13. Cuando la radio está en modo de recepción, aparece este icono
14. Dependiendo de la configuración, mostrará la frecuencia en uso, el nombre del canal, la configuración del menú, etc.
15. Indica el VFO en uso y el ajuste de menú o función actual. Este icono se muestra cerca de la banda en uso o de los ajustes del menú.

Indicador de nivel de batería

Cuando el indicador de nivel de batería  indique que la batería está agotada. En este punto, la radio comenzará a emitir pitidos periódicamente, además de parpadear la luz de fondo de la pantalla y, cuando las indicaciones de voz estén activadas, se escuchará un anuncio de "Bajo voltaje", indicando que debe cambiar la batería o poner la radio en el cargador.

4.3 Indicaciones de estado

El LED de estado tiene un diseño muy sencillo y tradicional.

Indicador LED	Estado de la radio
Rojo constante	Transmitiendo
Verde constante	Recepción

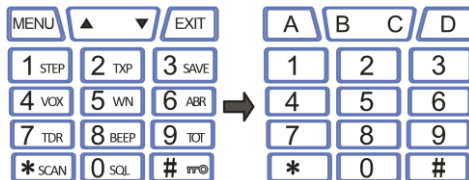
4.4 Controles del teclado principal

- **[SOS]** tecla : Púlsela prolongadamente para activar la función de alarma. Púlsela de nuevo para desactivar esta función.
- **[SK1]** tecla : Púlsela brevemente para encender la radio FM. Púlsala de nuevo para apagarla.
- **[SK2]** tecla : Púlsala brevemente para encender la linterna. Si vuelve a pulsar esta tecla, la linterna se encenderá en modo estroboscópico. Pulsa [SK2] por tercera vez para apagar la linterna.
Para activar la función Monitor pulsa la tecla durante un tiempo prolongado.

- Tecla [MENU]: Se utiliza para activar el MENÚ, elegir cada selección del MENÚ y confirmar el parámetro.
En estado apagado, mantenga pulsada esta tecla para encender la radio, permitiendo cambiar entre el modo de frecuencia (VFO) o el modo de memoria (MR).
Para guardar frecuencias en la memoria del canal debe estar en el modo de frecuencia (VFO). El modo Memoria también se denomina a veces modo Canal.
- Tecla [▲]: Púlsela durante más de 2 segundos, el canal y la frecuencia se desplazarán rápidamente hacia arriba; en modo SCAN, pulse este mando para desplazar la exploración hacia arriba.
Tecla [▼]: Manténgala pulsada durante más de 2 segundos, el canal y la frecuencia se moverán rápidamente hacia abajo; en modo SCAN, pulse este control para mover la exploración hacia abajo.
- Tecla [EXIT]: púlsela para salir del Menú y de las funciones. A/B (aparece en la pantalla): pulse para seleccionar la frecuencia deseada (VHF o UHF) en la pantalla principal o secundaria. Cuando se escucha la radiodifusión FM, la tecla [EXIT] cambia a la banda 76-108 MHz.

• Teclado numérico

Con estas teclas puede introducir la información o sus selecciones en la radio. En modo tx, pulse las teclas numéricas para enviar el código DTMF correspondiente.



• Tecla *SCAN

Una breve pulsación momentánea de la tecla activa la función inversa.

Cuando escuche una emisora FM, una pulsación momentánea iniciará la exploración. La exploración en FM se detendrá en cuanto se encuentre una emisora activa, independientemente del método de reanudación del escáner.

Para activar el escáner, mantenga pulsada la tecla [*SCAN] durante unos dos segundos.

- **Tecla Cero 0**

El Pofung P52UV cuenta con un medidor de voltaje de la batería que el voltaje actual de la batería en la pantalla. Para ver el voltaje en pantalla, mantenga pulsada la tecla [0SQL] durante unos dos segundos.

- **#**

Si pulsa brevemente [# ] cambiará a potencia de salida Alta / Media / Baja. Si pulsa este botón durante más de 2 segundos, bloqueará/desbloqueará el teclado.

5. OPERACIONES BÁSICAS

5.1 Encender la radio

• Encendido del aparato

Para encender la unidad, simplemente gire el botón Volume/Power en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un "clic". Si su radio se enciende correctamente, debería oírse un doble pitido después de aproximadamente un segundo y la pantalla mostrará un mensaje o parpadeará la pantalla LCD durante aproximadamente un segundo, dependiendo de la configuración. A continuación, mostrará una frecuencia o canal. Si el aviso de voz está activado, la voz anunciará "modo frecuencia" o "modo canal".

• Apagado del aparato

Gire el botón de volumen/encendido en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un "clic". La unidad está apagada.

5.2 Ajuste del volumen

Para subir el volumen, gire el botón de volumen/encendido en el sentido de las agujas del reloj. Para bajar el volumen, gire el botón de volumen/encendido en el sentido contrario a las agujas del reloj. Tenga cuidado de no girarlo demasiado, ya que podría apagar la radio sin querer.

5.3 Hacer una llamada

NOTA: Pulse la tecla [EXIT] para cambiar el canal principal al otro canal si hay 2 canales mostrados en la pantalla. En estado apagado, mantenga pulsada la tecla [MENU] para encender la radio; cambiará entre el modo de frecuencia o el modo de canal.

- Llamada en modo canal: Tras seleccionar un canal, mantenga pulsada la tecla [PTT] para iniciar una llamada al canal actual. Hable por el micrófono con tono normal. Inicie una llamada, el LED rojo se enciende.

- Llamada en modo frecuencia: El estado apagado, mantenga pulsada la tecla [MENU] para abrir la radio, el cambio al modo de frecuencia, el rango de frecuencia permitido entrar, pulse la tecla [PTT], una llamada al canal actual. Hable en el micrófono con el tono normal. Iniciar una llamada, el LED rojo se enciende.

- Reciba una llamada: Al soltar la tecla [PTT], puede contestarla sin realizar ninguna acción.

Al recibir una llamada, el LED verde se enciende.

NOTA: Para garantizar el mejor volumen de recepción, mantenga la distancia entre el micrófono y la boca en el momento de la transmisión entre 2,5 cm y 5 cm.

5.4 Selección de canales

Existen dos modos de funcionamiento: El modo Frecuencia (VFO) y el modo Canal o Memoria (MR).

Para el uso diario, el modo Canal (MR) va a ser mucho más práctico que el modo Frecuencia (VFO). Sin embargo, el modo Frecuencia (VFO) es muy práctico para experimentar sobre el terreno. El modo Frecuencia (VFO) también se utiliza para programar canales en la memoria.

En el modo Canal (MR) puede navegar hacia arriba y hacia abajo por el canal utilizando las teclas ▲ y ▼.

En última instancia, el modo que termines utilizando dependerá totalmente de tu caso de uso.

5.5 Modo de frecuencia (VFO)

En el modo Frecuencia (VFO) puede navegar hacia arriba y hacia abajo por la banda utilizando las teclas ▲ y ▼. Cada pulsación incrementará o disminuirá su frecuencia de acuerdo con el paso de frecuencia en el que haya configurado su transceptor.

También puede introducir frecuencias directamente en el teclado numérico con una precisión de kilohercios.

El siguiente ejemplo supone el uso de un paso de frecuencia de 12,5 kHz.

Ejemplo. Introducción de la frecuencia 432,6125 MHz en la pantalla A

a. En el estado apagado, mantenga pulsada la tecla [MENU] para abrir la radio, cambiando al modo de frecuencia (VFO).

b. Pulse [EXIT] hasta que aparezca la pantalla ▲ junto a la pantalla superior.

c. Introduzca [4][3][2][6][1][2][5] en el teclado numérico.

ADVERTENCIA!

El hecho de que puedas programar en un canal no significa que automáticamente estés autorizado a utilizar esa frecuencia. Transmitir en frecuencias en las que no estás autorizado a operar es ilegal, y en la mayoría de las jurisdicciones es un delito grave. Si te pillan transmitiendo sin licencia, te pueden multar y, en el peor de los casos, te mandarán a la cárcel. Sin embargo, escuchar es legal en la mayoría de las jurisdicciones. Póngase en contacto con su organismo regulador local para obtener más información sobre las leyes, normas y reglamentos que se aplican en su zona.

5.6 Modo canal (MR)

El uso del modo Canal (MR) depende de haber programado realmente algunos canales para utilizarlos.

Una vez programados y listos los canales, puede utilizar las teclas ▲ y ▼ para navegar entre ellos.

6. FUNCIONES AVANZADAS

6.1 Exploración de frecuencias

Esta función puede escanear la frecuencia.

- En el modo de frecuencia, pulse la tecla [*SCAN] durante más de 2 segundos. La radio comenzará a escanear la frecuencia de acuerdo con el paso de frecuencia establecido.
- Puede cambiar la dirección de escaneo con las teclas ▲ y ▼.
- Pulse cualquier tecla para detener la exploración.

Nota: para el modo de exploración, consulte el Menú nº 18.

6.2 Exploración de canales

Esta función puede escanear los canales.

- En el modo de canales, pulse la tecla [*SCAN] durante más de 2 segundos. La radio empezará a escanear según el canal que haya configurado.
- Puede cambiar la dirección de escaneo con las teclas ▲ y ▼.
- Pulse cualquier tecla para detener la exploración.

Nota: para el modo Scan, véase el Menú nº 18.

6.3 Buscar código CTCSS/DCS

Con esta función puede buscar y almacenar el código CTCSS/DCS utilizado por otras radios.

Procedimiento:

- En modo frecuencia pulsar [MENU]+[1][1].
- Pulse de nuevo la tecla [MENU].
- Pulse la tecla [*SCAN]; CT parpadeará en la pantalla.
- Cuando otra radio esté transmitiendo, la pantalla mostrará el código CTCSS/DCS.
- Después de buscar el código CTCSS, la radio emitirá un pitido y dejará de escanear.
- Después de configurar, pulse la tecla [MENU] para confirmar y guardar, o pulse la tecla [PTT] o [EXIT] para volver al modo de espera.

NOTA 1: La búsqueda DCS tiene el mismo procedimiento que el código CTCSS, pero tiene que seleccionar MENU+10 para entrar en la búsqueda. NOTA 2: Si CTCSS no ha buscado el código, puede buscar utilizando el modo DCS.

6.4 Cursor ▼▲ Conversión (A/B)

Pulse directamente la tecla [EXIT] para desplazar el cursor hacia arriba y hacia abajo. A continuación, puede modificar o confirmar los parámetros indicados por el cursor.

Importante1: El P52UV tiene una función de visualización de doble frecuencia. En el modo de frecuencia, verá en la pantalla dos frecuencias diferentes de recepción y transmisión; mientras que en el modo de canal se mostrarán los dos canales diferentes.

Importante2: En el modo de frecuencia o canal, pulse la tecla [EXIT] para cambiar entre el canal principal A y el subcanal B

▲ en la pantalla indica en qué canal (canal principal A o canal secundario B) estás operando.

▼ aparece junto al canal.

6.5 Selección rápida de alta/baja potencia

En modo canal, pulse [# **PO**] para cambiar entre alta/baja potencia.

6.6 Bloqueo del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar la presión accidental de los mandos.

Para desbloquear el teclado, pulse [# **PO**] durante más de 2 segundos.

6.7 Radio FM (FM)

El rango de frecuencias para escuchar la radio es 76-108MHz. Cuando escuche emisiones de FM, pulse la tecla [EXIT] para cambiar a la banda de 76-108 MHz.

- En el modo de frecuencia o canal, pulse [SK1] para encender la radio.
- Seleccione la frecuencia de radio deseada con las teclas ▲ o ▼ o introduzca la frecuencia. O - Pulse [* SCAN] para buscar automáticamente una emisora de radio.
- Pulse [SK1] para salir de la radio FM.

Nota: mientras esté escuchando la radio, la frecuencia o el canal de la señal de recepción A / B cambiará automáticamente al modo de frecuencia o canal para la transmisión y recepción normal.

Cuando la señal desaparezca, la radio volverá a cambiar automáticamente al modo de radio FM.

6.8 Linterna

Esta función es muy útil para la iluminación nocturna.

Para encenderlo pulsa MON; vuelve a pulsarlo, la luz del flash será estroboscópica; vuelve a pulsarlo: se apagará.

6.9 TX 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz tono repetidores

Pulse [PTT] + [SOS] para enviar un tono de repetidor de 1750Hz. Esta función es útil para comunicaciones a través de repetidores. Si tiene activado el bloqueo de teclado en su radio, puede seguir enviando un tono de 1750Hz de la forma habitual sin tener que desbloquear su radio.

6.10 Programación Manual (Memoria Canales)

Los canales de memoria son una forma sencilla de almacenar las frecuencias más utilizadas para poder recuperarlas fácilmente en otro momento. El Pofung UV-9R PRO cuenta con 128 canales de memoria que cada uno puede contener: Frecuencias de recepción y transmisión, potencia de transmisión, información de señalización de grupo, ancho de banda, ajustes ANI/ PTT-ID y un identificador alfanumérico de seis caracteres o nombre de canal¹. **Modo Frecuencia vs. Modo Canal**

En estado apagado, mantenga pulsada la tecla [MENU] para encender la radio; ésta cambiará entre el modo de frecuencia o el modo de canal.

Estos dos modos tienen funciones diferentes y a menudo se confunden.

Modo de frecuencia (VFO) : Se utiliza para una asignación temporal de frecuencias, como una frecuencia de prueba o una programación rápida en campo si está permitido.

Modo Canal (MR) : Se utiliza para seleccionar canales preprogramados.

Ej 1. Programación de un Desplazamiento de Repetidor de Canal con Tono CTCSS

EJEMPLO Nueva memoria en Canal 10:

RX = 432.000 MHz

TX = 437.000 MHz (Esto es un (+ 5) Offset)

TX Tono CTCSS 123.0

a. Apague la radio.

b. Mantenga pulsada la tecla [MENU] para abrir la radio, cambiando al modo de frecuencia. El número de canal de la derecha desaparecerá.

c. [MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT] Borra los Datos Previos en el canal (Ej. 10)

d. [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] Selecciona el tono de codificación TX deseado

e. Introduzca la frecuencia de recepción (Ex. **432000**)

f. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**
-->>[EXIT]

Introduzca el canal deseado
(Ex 10) Se ha añadido RX

g. Introduzca la frecuencia de transmisión (Ex. **437000**)

h. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU] -->> [EXIT]**

Entrar en el mismo canal (Ex 10)
Se ha añadido TX

i. En el estado apagado, mantenga pulsada la tecla [MENU] para encender la radio volver al modo MR, y el número de canal volverá a aparecer.

Ej 2. Programación de un canal símplex con tono CTCSS

EJEMPLO Nueva memoria en Canal 10:

RX = 436000 MHz

TX tono CTCSS 123.0

a. Cambie de un Menú a otro pulsando el botón [EXIT].

b. El estado apagado, mantenga pulsada la tecla [MENU] para abrir la radio, vuelva al modo de frecuencia. El número de canal de la derecha desaparecerá.

c. **[MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]** Borra los Datos Previos en el canal (Ej. 10)

d. **[MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT]** Seleccione el tono de codificación TX deseado (Ex 123 CTCSS)
-->>Utilice [EXIT] para seleccionar Visualización superior

e. Introduzca la frecuencia RX (Ej. 436000)

f. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**
-->> [EXIT]

Introduzca el canal deseado (Ej 10)
Se ha añadido el canal

g. En el estado apagado, mantenga pulsada la tecla [MENU] para encender la radio volver al modo MR, y el número de canal volverá a aparecer.

6.11 Programación de repetidores

Las siguientes instrucciones suponen que usted sabe qué frecuencias de transmisión y recepción emplea su repetidor, y que está autorizado a utilizarlo.

- a. Apague la radio. Mantenga pulsada la tecla [MENU] para encender la radio y volver al modo de frecuencia (VFO). El número de canal de la derecha desaparecerá.
- b. Utilice el teclado numérico para introducir la frecuencia de salida (de recepción) del repetidor.
- c. Pulse la tecla [MENU] para entrar en el menú.
- d. Introduzca [2][6] en el teclado numérico para llegar al desplazamiento de frecuencia.
- e. Pulse la tecla [MENU] para seleccionar.
- f. Utilice el teclado numérico para introducir el desplazamiento de frecuencia especificado. Consulte la sección denominada "26 OFFSET - Cantidad de desplazamiento de frecuencia" para más detalles.
- g. Pulse la tecla [MENU] para confirmar y guardar.
- h. Introduzca [2][5] en el teclado numérico para llegar a la dirección de desplazamiento.
- i. Utilice las teclas ▲/▼ para seleccionar el desplazamiento + (positivo) o - (negativo).
- j. Pulse [MENÚ] para confirmar y guardar.
- k. Opcional:
 - a). Guardar en memoria, ver el apartado "Programación manual" para más detalles.
 - b). Configurar CTCSS; ver la sección llamada "CTCSS" para más detalles.
 - d. Pulse [EXIT] para salir del menú. Si todo ha ido bien, debería poder realizar una llamada de prueba a través del repetidor.

NOTA:

Si tiene problemas para conectarse al repetidor, compruebe la configuración y/o repita el procedimiento.

Algunos repetidores de radioaficionados (especialmente en Europa) utilizan una ráfaga de tonos de 1750 Hz para abrir el repetidor. Para ver cómo se hace esto con el Pofung P52UV, consulte la sección llamada "Ráfaga de tonos de 1750Hz".

Si sigue sin poder establecer una conexión, póngase en contacto con el responsable del sistema de radio de su empresa o con el club local de radioaficionados, según sea el caso.

Si por alguna razón desea escuchar la frecuencia de entrada del repetidor en su lugar, pulse la tecla [*SCAN] momentáneamente e invertirá sus frecuencias de transmisión y recepción.

Esto se indica en la pantalla LCD de la radio con una R en la fila superior, junto al + y - de la dirección de desplazamiento.

7. FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE MENÚS

Para obtener una referencia completa de los elementos de menú y parámetros disponibles, consulte el Apéndice C, Operaciones del menú contextual. Nota: en modo canal, no es posible configurar estas funciones: Tonos CTCSS/ DCS, Ancho de banda ancho/estrecho, PTT-ID, Bloqueo de canal ocupado, Edición de nombre de canal.

7.1 Uso básico

Utilizar el menú con las teclas de flecha

- a. Pulse la tecla [MENU] para entrar en el menú.
- b. Utilice las teclas [▲] y [▼] para navegar entre las opciones del menú.
- c. Una vez que encuentre la opción de menú deseada, pulse de nuevo la tecla [MENU] para seleccionar dicha opción de menú.
- d. Utilice las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el parámetro deseado.
- e. Cuando haya seleccionado el parámetro que desea ajustar para un determinado elemento del menú;
 - a). Para confirmar su selección, pulse [MENU] y se guardará su ajuste y le devolverá al menú principal.
 - b). Para cancelar los cambios, pulse [EXIT] y se restablecerá ese elemento del menú y saldrá del menú por completo.
- f. Para salir del menú en cualquier momento, pulse la tecla [EXIT].

7.2 Utilizar atajos

Como habrá observado si ha mirado el Apéndice C, Operaciones del menú contextual, cada elemento del menú tiene asociado un valor numérico. Estos números pueden utilizarse para acceder directamente a cualquier elemento del menú. Los parámetros también tienen un número asociado, vea el Apéndice C, Operaciones del Menú de Atajos para más detalles. Utilización del menú con accesos directos

- a. Pulse la tecla [MENU] para entrar en el menú.
- b. Utilice el teclado numérico para introducir el número de la opción del menú.
- c. Para entrar en el elemento del menú, pulse la tecla [MENU].
- d. Para introducir el parámetro deseado tiene dos opciones:
 - a). Utilizar las teclas de flecha como hicimos en el apartado anterior; o
 - b). Utilizar el teclado numérico para introducir el código numérico abreviado.
- e. Y como en el apartado anterior
 - a). Para confirmar su selección, pulse [MENU] y se guardará su configuración y volverá al menú principal.

- b). Para cancelar los cambios, pulse [EXIT] y se restablecerá ese elemento del menú y saldrá del menú por completo.
- f. Para salir del menú en cualquier momento, pulse la tecla [EXIT].
- g. En todos los demás ejemplos y procedimientos de este manual se utilizarán los atajos numéricos del menú.

7.3 Funciones y operaciones

(1) Nivel de silenciamiento (SQL) - MENU No.0

Gracias a esta función puedes ajustar el squelch en 10 niveles diferentes:

- nivel 0: squelch abierto. Con este ajuste, P52UV detectará todas las señales, también las más débiles, pero también recibirá el ruido de fondo o señales no deseadas.

- niveles 1- 9: nivel 1 (nivel de squelch más bajo), nivel 9 (nivel de squelch más alto).

Si el squelch está ajustado al nivel más alto, la radio sólo recibirá las señales más fuertes.

(2) Frecuencia de paso (STEP) - MENU No.1

Esta función permite seleccionar el paso de frecuencia deseado.

Los pasos seleccionables son los siguientes 2.5/5.0/6.25/10.0/12.5/20.0/25.0/50.0 KHz

Nota: en modo canal, esta función no puede modificarse.

(3) Potencia de salida (TXP) - MENU No.2

En este MENÚ puede seleccionar la potencia de salida alta/media/baja.

Nota: seleccione la potencia de salida puede mejorar la calidad de la llamada, mientras que la baja potencia de salida puede reducir la radiación y la pérdida de capacidad de la batería. Pulse la tecla rápida **PTO** para cambiar entre las potencias de salida alta o baja.

(4) Ahorro de batería (SAVE) - MENU No.3

La función de ahorro de energía permite reducir el consumo de la batería cuando la radio está en modo de espera.

Dispone de 5 selecciones APAGADO / 1:1 / 1:2 / 1:3 / 1:4.

Por ejemplo: 1:1 = 1s' de trabajo y 1s' de ahorro de batería. 1:2 = 1s' de funcionamiento y 2s' de ahorro de batería.

(5) Función VOX (VOX) - MENU No.4

Esta función permite mantener conversaciones en modo manos libres: basta con hablar en dirección al micrófono y la comunicación será automáticamente activada.

Puedes elegir entre 11 niveles: OFF-10. 1 es el nivel más alto, 10 el más bajo.

Nota: cuanto más alto sea el nivel, mayor será la sensibilidad del micrófono. La función VOX no puede modificarse en los modos SCAN y radio FM.

(6) Ancho de banda ancho/estrecho (WN) - MENU No.5

Esta función se utiliza para ajustar el ancho de banda de trabajo de la radio.

Puede elegir entre ancho de banda ancho o estrecho.

ANCHO: 25KHz, ESTRECHO: 12.5KHz

Nota: En modo canal, esta función no se puede modificar.

(7) Retroiluminación (ABR) - MENÚ nº 6

Con esta función puede ajustar el tiempo de apagado automático de la retroiluminación de la pantalla (1-5s).

Nota: le sugerimos que establezca niveles de 4-5s.

(8) Operación Reloj Dual (TDR) - MENÚ Nº 7

Cuando esta función está activada, puede recibir la frecuencia del canal A y del canal B al mismo tiempo.

Si se detecta una señal, el puntero ▼/▲ parpadeará en el canal o frecuencia correspondiente.

Nota: En el modo de operación Vigilancia Dual, puede cambiar el parámetro del canal AB o la frecuencia libremente.

(9) Pitido del teclado (BEEP) - MENÚ nº 8

Cuando esta función está activada, cada vez que se pulsa un botón se oye un pitido.

(10) Temporizador (TOT) - MENU No.9

La función TOT se utiliza para evitar una transmisión demasiado larga y limita el tiempo de transmisión: TOT detiene temporalmente la transmisión si la radio ha sido utilizada más allá del tiempo máximo preestablecido (por ejemplo 15s, 30s, 45s, etc).

(11) Recepción DCS (R-DCS) - MENU No.10

Los códigos DCS son similares a los códigos de acceso y pueden añadirse a los canales para crear una especie de canal personal. Permiten que la radio se comuniquen con los usuarios que estén sintonizados en el mismo canal y hayan configurado el mismo código DCS.

Puede elegir entre:

- **OFF:** OFF
- **R-DCS:** D023N-D754N (Normal DCS)
- **R-DCS:** D023I-D754I (Inverse DCS)

Nota: En P52UV hay 208 grupos de códigos DCS normales e inversos. Esta función no se puede modificar en modo canal.

(12) Recepción CTCSS (R-CTCSS) - MENU No.11

Al igual que los códigos DCS, los códigos CTCSS pueden añadirse a los canales para crear nuevos canales privados.

Nota: hay 50 grupos de tonos CTCSS. En el modo de canal, los tonos CTCSS no se pueden cambiar.

(13) Transmitiendo DCS - (T-DCS) - MENU No.12

En este Menú se activan los códigos DCS en modo tx. Puede elegir entre R-DCS normal (D023N-D754N) y R-DCS invertido (D023I-D754I).

Nota: los grupos de códigos DCS son 208. Los códigos DCS no se pueden cambiar en modo canal.

(14) Transmitiendo CTCSS (T-CTCSS) - MENU No.13

En este Menú puede configurar un tono CTCSS en modo tx.

Puede elegir entre: OFF o CTCSS (67,0 a 254,1 Hz)

Nota: hay 50 grupos de tonos CTCSS. En modo canal no se pueden cambiar los tonos CTCSS.

(15) Función de voz (VOICE) - MENÚ nº 14

Con esta función, activas una voz que te informa sobre cualquier operación/selección que estés realizando.

(16) ANI-ID (ANI-ID) - MENU No.15

Con esta función puede establecer su código de identificación. Se puede programar con el software de programación adecuado. Puede editar hasta 5 dígitos.

(17) DTMFST (DTMFST) - MENU No.16

Determina cuándo se pueden oír los tonos laterales DTMF por el altavoz del transceptor.

(18) Código de señal (S-CODE) - MENU No.17

Selecciona 1 de 15 códigos DTMF. Los códigos DTMF se programan con software y tienen hasta 5 dígitos cada uno.

(19) Modo Reanudar SCAN (SC-REV) - MENU No.18

Gracias a esta función, el P52UV puede ESCANEAR en modo frecuencia o canal. Puede elegir entre tres opciones:

- **TO: SCAN temporizado**

Siempre que se detecte una señal, la radio suspenderá el SCAN durante 5 segundos, y luego continuará el SCAN aunque la señal siga presente.

- **CO: SCAN operado por operador**

Siempre que se detecte una señal, la radio dejará de escanear. Reanudará la exploración cuando desaparezca la señal.

- **SE: Buscar SCAN**

La radio dejará de escanear cuando detecte una señal.

(20) PTT-ID (PTT-ID) - MENU No.19

Con esta función puede decidir cuándo enviar el código ANI-ID en modo tx.

Puede elegir entre 4 posibilidades.

- **OFF:** pulse PTT para apagarlo
- **BOT:** el código se envía al pulsar el PTT
- **EOT:** el código se envía al soltar el PTT
- **BOTH:** el código se envía al pulsar y soltar el PTT

Nota: seleccione 'OFF' cuando lo utilice en caso de afectar a la radio.

(21) Retardo ID PTT (PTT-LT) - MENU No.20

En este MENÚ puede ajustar el tiempo de retardo (0-30ms) de envío del PTT-ID.

Nota: seleccione '0' en uso normal.

(22) Modo de visualización del canal A (MDF-A) - MENU No.21

Esta función permite ajustar el modo de visualización del canal A.

Modos de visualización:

- **FREQ.:** Frecuencia + nº de canal
- **CH:** Número de canal
- **NAME:** Nombre del canal

Nota: El modo de nombre de canal debe configurarse mediante el software de programación. Se pueden editar hasta tres números o caracteres.

(23) Modo de visualización del canal B (MDF-B) - MENU

No.22 Esta función permite ajustar el modo de visualización del canal B.

Modos de visualización:

- **FREQ.:** Frecuencia + nº de canal
- **CH:** Número de canal
- **NAME:** Nombre del canal

Nota: El modo de nombre de canal debe configurarse mediante el software de programación. Se pueden editar hasta tres números o caracteres.

(24) Bloqueo de canal ocupado (BCL) - MENÚ núm. 23

Cuando esta función está activada, puede evitar interferencias de otras radios. Si el canal seleccionado está siendo utilizado por otras radios, cuando pulse la tecla PTT, su radio no podrá transmitir.

Suelte la tecla PTT y transmita en cuanto la frecuencia deje de estar ocupada.

(25) Bloqueo automático del teclado (AUTOLK) - MENÚ nº 24

Cuando esta función está activada, el teclado se bloqueará automáticamente después de 15s; esto evita la presión accidental de cualquier tecla.

(26) Dirección de desplazamiento de frecuencia (SFT-D) - MENU No.25

Con esta función, puede establecer la dirección del desplazamiento de frecuencia en rx y tx.

Dispone de las siguientes opciones:

+: Desplazamiento positivo;

-: Desplazamiento negativo;

OFF: sin desplazamiento

Nota: debe configurar una desviación de frecuencia diferente según los repetidores seleccionados. Esta función no está habilitada en modo canal.

(27) Desplazamiento de frecuencia (OFFSET) - MENÚ nº 26

En este MENÚ puede ajustar la desviación entre tx y rx. La desviación de frecuencia de esta radio es 0-69.990MHz.

(28) Memorización de canales - (MEM-CH) - MENÚ nº 27

Cuando la radio está en modo de trabajo de frecuencia o en modo de espera, introduzca directamente la frecuencia o los parámetros deseados.

Para configurar un tono CTCSS o un código DCS en tx o rx en el canal almacenado, consulte los párrafos MENU 10-13

Nota: No se puede sobrescribir un canal memorizado, primero hay que borrarlo. Véase el siguiente párrafo nº 28.

(29) Borrar canal (DEL-CH) - MENÚ nº 28

En este menú puede borrar un canal de la radio.

(30) Luz de fondo de espera (WT-LED) - MENÚ nº 29

En este MENÚ puede elegir el color de la retroiluminación cuando la radio está en modo de espera.

Puede elegir entre:

- **OFF** (backlight off)
- **PURPLE**
- **BLUE**
- **ORANGE**

(31) Luz de fondo RX (RX-LED) - MENÚ núm. 30

En este MENÚ puede elegir el color de la retroiluminación cuando la radio está recibiendo. Puede elegir entre:

- **OFF** (backlight off)
- **PURPLE**
- **BLUE**
- **ORANGE**

(32) Retroiluminación TX (TX-LED) - MENU No.31

Puedes elegir el color de la retroiluminación cuando la radio está transmitiendo.

Colores disponibles:

- **OFF** (backlight off)
- **PURPLE**
- **BLUE**
- **ORANGE**

(33) Modo Alarma (AL-MOD) - MENU No.32

Esta función puede ajustar la alarma de tono/alarma de código/alarma de sitio de la radio. Mantenga pulsada la tecla [CALL] durante 3 segundos para iniciar el tono de alarma. Se pueden seleccionar las tres opciones siguientes:

- **SITE:** el altavoz emite un tono de alarma pero la radio no transmite;
- **STONE:** el altavoz emite un tono de alarma y la radio lo transmite;
- **CODE:** el altavoz emite un tono de alarma y la radio lo transmite seguido del código ANI-ID.

(34) Reloj doble (TDR-AB) - Menú nº 34

Cuando esta función está activada, puede recibir señales del canal o frecuencia A/B. También puede utilizarse para recibir y transmitir en banda cruzada. Puede elegir entre los siguientes ajustes:

OFF: P52UV puede recibir en ambos VFO (no simultáneamente); ▲ o ▼ parpadeará en la banda de frecuencia de transmisión.

A: La radio puede recibir en ambos VFO (no simultáneamente) pero puede transmitir sólo en VFO A.

B: P52UV puede recibir en ambos VFO (no simultáneamente) pero puede transmitir sólo en VFO B.

Si eliges la opción A, significa que 432.5875MHz es la banda de frecuencia tx, mientras que 145.550MHz es la banda de frecuencia rx; el VFO superior muestra 432.5875 MHz mientras que en el VFO inferior se mostrará 145.550MHz; puedes recibir tanto en 432.5875 MHz como en 145.550 MHz, pero puedes transmitir sólo en 432.5875 MHz.

Mientras que si elige la opción B, 145.550MHz es la banda de frecuencia tx y 432.5875MHz es la banda de frecuencia rx. En el VFO superior se mostrarán 432.5875 MHz mientras que en el VFO inferior se mostrarán 145.550 MHz; puede recibir tanto en 432.5875 MHz como en 145.550 MHz, pero transmitir sólo en 145.550 MHz. Ejemplo: la pantalla LCD muestra.



(35) Eliminación del tono lateral (STE) - Menú nº 35

Esta función es útil para eliminar el molesto tono de audio una vez finalizada la transmisión (silenciador de ruido de fin de transmisión).

(36) Eliminación del tono lateral en la comunicación a través del repetidor (RP-STE) - Menú nº 36

Esta función se utiliza cuando la radio opera a través de un repetidor; cuando se suelta el PTT, el repetidor emitirá el tono de fin de transmisión para confirmar que está funcionando.

Ajustes disponibles:

OFF 1,2,3,4,5,...10 para ajustar el tiempo de retardo.

Nota: Por favor, desactive esta función en uso normal, no sea que afecte a su conversación normal.

(37) Tiempo de retardo de la eliminación del tono lateral en la comunicación a través del repetidor (RPT-RL) - Menú nº 37

Con esta función tiene la confirmación de que el repetidor ha transferido la señal. Puede elegir entre: OFF

1,2,3,4,5,....10 para ajustar el tiempo de retardo.

(38) Modo de visualización al encender (PONMSG) Menú nº 38

Con esta función puede ajustar el modo de visualización cuando se enciende la radio. Opciones disponibles:

- **FULL:** se muestra el carácter de frecuencia completa.
- **MSG:** Aparece P52UV.

(39) Roger beep (ROGER) - Menú nº 39

Al soltar el PTT, la radio emitirá un pitido para confirmar a los demás usuarios que usted ha terminado su transmisión y que pueden empezar a hablar.

(40) Reinicio (RESET) - Menú nº 40

Con esta función puede restablecer el transceptor a los ajustes y parámetros programados de fábrica. Después, puede configurar las funciones deseadas.

Hay dos tipos de restablecimiento:

- **VFO:** Menú Restablecer
- **ALL:** Menú y canal Restablecer

(41) 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Tono Repetidor (R-TONE) - Menu No.41

Con esta función puede seleccionar un tono de repetidor de 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz. Para enviar un tono de repetidor, mantenga pulsada la tecla [PTT] + [SOS].

Si tiene activado el bloqueo de teclado en su radio, podrá seguir enviando un tono de 1750Hz de la forma habitual sin tener que desbloquear su radio.

Apéndice A. - Guía de resolución de problemas

Fenómenos	Análisis	Solución
No puedes encender la radio.	La batería puede estar mal instalada.	Retire y vuelva a colocar la batería.
	La carga de la batería puede agotarse.	Recargue o sustituya la batería.
	La batería puede tener un contacto deficiente debido a que los contactos de la batería están sucios o dañados..	Limpie los contactos de la pila o cámbiela.
Durante la recepción, la voz es débil o intermitente.	El voltaje de la batería puede ser bajo.	Recargue o sustituya la batería.
	El nivel de volumen puede ser bajo.	Sube el volumen.
	La antena puede estar suelta o mal instalada.	Apague la radio y, a continuación, retire y vuelva a colocar la antena.
	El altavoz puede estar bloqueado.	Limpie la superficie del altavoz.
No puedes comunicarte con otros miembros del grupo.	La frecuencia o el tipo de señalización pueden ser incoherentes con los de otros miembros.	Compruebe que la frecuencia de transmisión/ recepción y el tipo de señalización son correctos.
	Puede que estés demasiado lejos de otros miembros.	Muévete hacia otros miembros.
Oyes voces o ruidos desconocidos.	Puede ser interrumpido por radios que utilicen la misma frecuencia.	Cambia la frecuencia o ajusta el nivel de silenciamiento.
	La radio en modo analógico puede configurarse sin señalización.	Solicite a su distribuidor que configure la señalización del canal actual para evitar interferencias.
No puedes oír a nadie debido al exceso de ruido y silbidos.	Puede que estés demasiado lejos de otros miembros.	Muévete hacia otros miembros.
	Puede que se encuentre en una posición desfavorable. Por ejemplo, su comunicación puede estar bloqueada por edificios altos o bloqueada en una zona subterránea.	Desplácese a una zona abierta y llana, reinicie la radio y vuelva a intentarlo.
	Puede ser el resultado de una perturbación externa (como una interferencia electromagnética).	Manténgase alejado de equipos que puedan causar interferencias.
	VOX puede estar activado o el auricular no está instalado en su lugar	Desactive la función VOX. Compruebe que los auriculares están colocados.

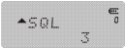
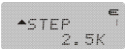
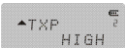
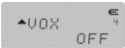
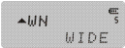
NOTA: Si las soluciones anteriores no pueden solucionar sus problemas, o si tiene alguna otra duda, póngase en contacto con su distribuidor para obtener más asistencia técnica.

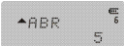
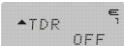
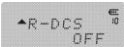
Appendix B. - Especificaciones técnicas

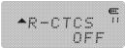
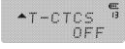
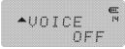
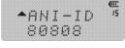
Gama de frecuencias	144.0-148.0 & 420.0-450.0MHz (Tx, Regla FCC parte 97 para usuarios USA) 136,0-174,0 & 400,0-520,0MHz (Receptor de exploración, norma FCC, parte 15B para usuarios de EE.UU.) 144,0-146,0& 430,0-440,0MHz (Tx/Rx. Limitado a usuarios de la UE)
Canal de memoria	128 Grupos
Tensión de funcionamiento	DC 7,4 V $\pm$ 10%
Capacidad de la batería	4800mAh (Li-Ion)
Potencia de salida RF	(VHF máx) 5W (UHF máx) 4W
Corriente de transmisión	$\leq$ 1800mA
Sensibilidad de recepción	0.25 μ V (12dB SINAD)
Potencia de salida	1W @16 ohms
Recepción de corriente	$\leq$ 380mA
Distorsión de audio nominal	$\leq$ 5%
Conexión para accesorios	Toma Kenwood de 2 clavijas

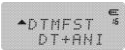
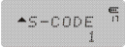
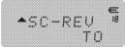
¡ATENCIÓN! La frecuencia de funcionamiento se divide en frecuencias de transmisión y recepción, por favor, cumpla con el Reglamento de Radio en este país o territorio.

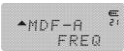
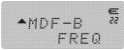
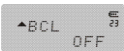
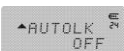
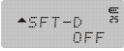
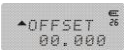
Apéndice C. - Operaciones del menú contextual

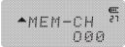
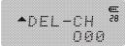
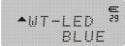
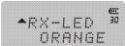
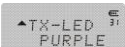
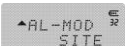
MENU No.	Ítem	Introducir artículo	LCD display	Seleccionable
0	SQL - Squelch Level	MENU+0		0-9 Niveles 0:Más bajo 9:Más alto
1	STEP –Step Frequency	MENU+1		2.5K / 5.0K / 6.25K / 10.0K 12.5K / 20.0K / 25.0K / 50.0K
2	TXP – Transmit Power	MENU+2		Alto: 5W Bajo: 1W
3	SAVE - Battery Saving	MENU+3		OFF: 1:1 2:2 3:3 4:4
4	VOX - VOX	MENU+4		OFF, 1-9 OFF: off 1:Mínima sensibilidad 9:Máxima sensibilidad
5	WN-Wide/Narrow Bandwidth	MENU+5		AMPLIO:25.0K ESTRECHO:12.5K

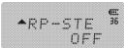
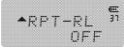
6	ABR –Auto Backlight	MENU+6		OFF/1,2,3...8, 9,10 *Tiempo de espera de la retroiluminación de la pantalla LCD. (segundos)
7	TDR – Dual Watch Operation	MENU+7		OFF ON *Monitoreice [A] y [B] al mismo tiempo. La pantalla con la actividad más reciente ([A] o [B]) se convierte en la pantalla seleccionada.
8	BEEP - Keypad Beep	MENU+8		OFF ON *Permite la confirmación sonora de la pulsación de una tecla.
9	TOT- Time-Out-Timer	MENU+9		15,30...600S *Esta función proporciona un interruptor de seguridad que limita el tiempo de transmisión a un valor programado. Esto promoverá la conservación de la batería al no permitirle hacer transmisiones excesivamente largas, y en el caso de un interruptor PTT atascado puede evitar interferencias a otros usuarios, así como el agotamiento de la batería
10	R-DCS - Receiver DCS	MENU+10		OFF D023N...D754N D023I ...D754I *Silencia el altavoz del transceptor en ausencia de una señal digital específica de bajo nivel. Si la emisora que está escuchando no transmite esta señal específica, no oír nada.

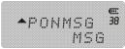
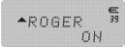
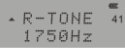
11	R-CTCS - Receiver CTCSS	MENU+11		OFF 67.0HZ...254.1HZ *Mute el altavoz del transceptor en ausencia de una señal sub-audible específica y continua. sub-audible. Si la estación que está escuchando no transmite esta señal específica y continua, no oirá nada.
12	T-DCS -Transmitter DCS	MENU+12		OFF D023N...D754N D023I ...D754I *Transmite una señal digital específica de bajo nivel para desbloquear el silenciador de un receptor distante (normalmente un repetidor).
13	T-CTCS - Transmitter CTCSS	MENU+13		OFF 67.0HZ...254.1HZ *Transmite una señal subacústica específica y continua para desbloquear el silenciador de un receptor distante (normalmente un repetidor).
14	VOICE - Voice Reminding	MENU+14		OFF CHI ENG *Permite la confirmación sonora por voz de la pulsación de una tecla.
15	ANI-ID -ANI-ID	MENU+15		Se puede programar por software

16	DTMFST - DTMFST	MENU+16		OFF: No se oyen tonos laterales DTMF DT-ST : Los tonos laterales sólo se escuchan desde DTMF pulsado manualmente. Códigos : ANI-ST: Los tonos laterales sólo se escuchan desde el teclado automático. DTMF códigos DT+ANI : Se oyen todos los tonos laterales DTMF
17	S-CODE - Signal Code	MENU+17		1,...,15
18	SC-REV - Scanner Resume Method	MENU+18		TO : Operación por tiempo: la exploración se reanuda una vez transcurrido un tiempo determinado. CO : Operación portadora: la exploración se reanuda cuando desaparezca la señal. SE : Operación de búsqueda: la exploración no se reanuda
19	PTT-ID - PTT-ID	MENU+19		OFF: No se envía ID BOT: El S-CODE seleccionado se envía al principio. EOT: El S-CODE seleccionado se envía al final BOTH : El S-CODE seleccionado se envía al principio y al final
20	PTT-LT – PTT ID delay	MENU+20		0,1,2...,50ms *Retardo PTT-ID (milisegundos)

21	MDF-A - Channel A Display Mode	MENU+21		FREQ: Muestra la frecuencia programada CH: Muestra el número de canal NAME: Muestra el nombre del canal *Nota: Los nombres deben introducirse mediante software.
22	MDF-B - Channel B Display Mode	MENU+22		FREQ: Muestra la frecuencia programada CH: Muestra el número de canal NAME: Muestra el nombre del canal *Nota: Los nombres deben introducirse mediante software.
23	BCL – Busy Channel Lock-out	MENU+23		OFF ON *Desactiva el botón [PTT] en un canal que ya está en uso. El transceptor emitirá un pitido y no transmitirá si se pulsa el botón [PTT] cuando un canal ya está en uso.
24	AUTOLK – Automatic Keypad Lock	MENU+24		OFF ON *Cuando está en ON, el teclado se bloquea si no se usa en 8 segundos. Pulsando la tecla [#PTT] key for pulsar 2 segundos desbloqueará el teclado.
25	SFT-D – Frequency Offset Direction	MENU+25		OFF: TX = RX (simplex) +: TX se desplazará más alto en frecuencia que RX - : TX se desplazará a una frecuencia más baja que RX
26	OFFSET -Frequency shift amount	MENU+26		00.000...69.990 *Especifica la diferencia entre las frecuencias de TX y RX.

27	MEM-CH - Store a Memory Channel	MENU+27		000...127 *Este menú se utiliza para crear nuevos canales o modificar los existentes (de 0 a 127) de forma que se pueda acceder a ellos desde Modo MR/Canal
28	DEL-CH - Delete a memory channel	MENU+28		000...127 *Este menú se utiliza para borrar la información programada del canal especificado (0 a 127), de forma que pueda programarse de nuevo o dejarse vacío.
29	WT-LED- Standby Backlight	MENU+29		OFF/ AZUL/ NARANJA/ MORADO
30	RX-LED- Receive Backlight	MENU+30		OFF/ AZUL/ NARANJA/ MORADO
31	TX-LED- Transmit Backlight	MENU+31		OFF/ AZUL/ NARANJA/ MORADO
32	AL-MOD - Alarm Mode	MENU+32		SITE: Suena la alarma sólo a través del altavoz de la radio. TONE: Envío de tono de alarma CODE: Envío de código de alarma

33	BAND - Band Selection	MENU+33		VHF:144-148,UHF:430-450 (norma IC canadiense) VHF:144-146,UHF:430-440 (EU CE standard) *En el modo VFO/Frecuencia, ajusta [A] o [B] a la banda VHF o UHF.
34	TDR-AB - Transmit selection while in Dual Watch mode	MENU+34		OFF Transmisión en banda A (frecuencia de la fila superior) Transmisión en banda B (frecuencia de la fila inferior) *Cuando está activada, la prioridad vuelve a la pantalla seleccionada una vez que desaparece la señal en la otra pantalla.
35	STE - Squelch Tail Elimination	MENU+35		ON OFF *Esta función se utiliza para eliminar el ruido de cola de squelch entre dispositivos portátiles pofung que se comunican directamente (sin repetidor). La recepción de una ráfaga de tono de 55 Hz o 134,4 Hz silencia el audio el tiempo suficiente para evitar escuchar cualquier ruido de cola de squelch.
36	RP-STE-Squelch Tail Elimination	MENU+36		OFF/ 1,2,3...10 *Esta función se utiliza para eliminar el ruido de cola de squelch cuando se comunica a través de un repetidor.
37	RPT-RL - Delay the squelch tail of repeater	MENU+37		OFF/ 1,2,3...10 *Retrasar el tono de cola del repetidor (X100 milisegundos)

38	PONMSG-Power On Message	MENU+38		FULL: Realiza una prueba de la pantalla LCD al encenderse MSG : Muestra un mensaje de encendido de 2 líneas *Controla el comportamiento de la pantalla cuando se enciende el transceptor.
39	ROGER - Roger Beep	MENU+39		OFF ON *Envía un tono de fin de transmisión para indicar a otras estaciones que la transmisión ha terminado.
40	RESET – Restore defaults	MENU+40		VFO: Inicialización del menú ALL: Inicialización de menús y canales *Restablece la radio a los valores predeterminados de fábrica, con algunas excepciones.
41	R-TONE–Repeater Tone	MENU+41		1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz *Para enviar un tono de repetidor; Mantenga pulsada la tecla [PTT] + [SOS].

Declaración de conformidad

Baofeng y Pofung declaran por la presente que el tipo de equipo de radio enumerado en el Apéndice B cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible.

Eliminación de sus aparatos electrónicos y eléctricos

Los productos con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no pueden eliminarse como residuos domésticos. Los equipos electrónicos y eléctricos deben reciclarse en una instalación capaz de tratar estos artículos y sus subproductos residuales.

En los países de la UE, póngase en contacto con el representante local del proveedor del equipo o con el centro de servicio para obtener información sobre el sistema de recogida de residuos de su país.



			
FR	DE	IT	NL
BE	LU	DK	IE
GB	GR	ES	PT
FI	AT	SE	PL
HU	CZ	CY	SI
SK	LV	LT	EE
BG	RO	MT	HR

ATENCIÓN: ¡condiciones de uso!

La banda de frecuencias en la que opera este dispositivo está administrada por limitaciones y/o permisos para su uso. Por consiguiente, en los países de la UE mencionados en la ficha, los operadores deben consultar a las autoridades competentes. En particular, deben poseer una licencia o una frecuencia asignada por su respectiva autoridad competente.

Descargo de responsabilidad

La empresa se esfuerza por lograr la exactitud e integridad de este manual, pero no se ofrece ninguna garantía de exactitud o fiabilidad. Todas las especificaciones y diseños están sujetos a cambios sin previo aviso debido al continuo desarrollo tecnológico. Ninguna parte de este manual puede ser copiada, modificada, traducida o distribuida de ninguna manera sin el consentimiento previo por escrito de la Compañía.

No garantizamos, para ningún fin particular, la exactitud, validez, actualidad, legitimidad o integridad de los productos y contenidos de terceros incluidos en este manual.



ADVERTENCIA: LA MODIFICACIÓN DE ESTE APARATO PARA RECIBIR SEÑALES DEL SERVICIO DE RADIOTELEFONÍA CELULAR ESTÁ PROHIBIDA POR LAS NORMAS DE LA FCC Y LA LEY FEDERAL.



UV-9R SÉRIE PRO

Radioamadorismo

MANUAL DO UTILIZADOR

PREFÁCIO

Obrigado por adquirir o rádio de amador da série UV-9R PRO, que é um rádio de banda dupla, ecrã duplo e relógio duplo. Este rádio fácil de usar irá proporcionar-lhe comunicações seguras, instantâneas e fiáveis com a máxima eficiência. Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de o utilizar. A informação aqui apresentada ajudá-lo-á a obter o máximo desempenho do seu rádio. Este manual é aplicável ao seguinte produto: UV-9R Plus, WP-9R e Rádio AR-9.



AVISO: A MODIFICAÇÃO DESTE DISPOSITIVO PARA RECEBER SINAIS DE SERVIÇO DE RADIOTELEFONIA É PROIBIDA PELAS REGRAS DA FCC E PELA LEI FEDERAL.



ATENÇÃO! Ao programar o rádio, comece por ler os dados do software de fábrica e, em seguida, reescreva estes dados com a sua frequência, etc., para uma nova ficha de código guardada, caso contrário podem ocorrer erros. Pode utilizar o cabo de programação com um PC para programar a frequência autorizada, a largura de banda, a potência, etc. A sua programação deve estar em conformidade com a certificação de licença da FCC (ou de outro país da UE).



ATENÇÃO! Antes de utilizar este produto, leia o Guia de Exposição à Energia RF e Segurança do Produto que é fornecido com o rádio e que contém instruções para uma utilização segura e para a consciencialização e controlo da energia RF para conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis.

FRS, GMRS, MURS, PMR446



Poderá sentir-se tentado a utilizar as frequências FRS, GMRS, MURS (nos EUA) ou PMR446 (na Europa). No entanto, note que existem restrições nestas bandas que tornam este transceptor ilegal para utilização.

Índice

Capítulo 1. Começar a trabalhar

- 1.1 Regulamentos e avisos de segurança
- 1.2 Características principais
- 1.3 Conteúdo da embalagem

Capítulo 2. Carregar a bateria

- 2.1 Carregamento da bateria
- 2.2 Carregador fornecido
- 2.3 Cuidados a ter com a bateria de iões de lítio
- 2.4 Como carregar
- 2.5 Indicador LED
- 2.6 Como guardar a bateria

Capítulo 3. Instalação de acessórios

- 3.1 Instalação / remoção da antena
- 3.2 Instalar o clipe para cinto
- 3.3 Instalar a bateria
- 3.4 Altifalante/Microfone adicional (opcional)

Capítulo 4. Visão geral do rádio

- 4.1 Botões e controlos do rádio
- 4.2 Ecrã do rádio
- 4.3 Indicações de estado
- 4.4 Controlos do teclado principal

Capítulo 5. Operações básicas

- 5.1 Ligar o rádio
- 5.2 Ajustar o volume

5.3 Efetuar uma chamada

5.4 Seleção de canais

5.5 Modo de frequência (VFO)

5.6 Modo de canal (MR)

Capítulo 6. Funcionalidades avançadas

6.1 Pesquisa de frequências

6.2 Varrimento de canais

6.3 Varrimento CTCSS

6.4 Varrimento DCS

6.5 Cursor ▼▲ Conversão (A/B)

6.6 Seleção rápida de alta/baixa potência

6.7 Bloqueio de teclado

6.9 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz Tone-burst

6.10 Programação Manual (Memória de

Canais) 6.11 Programação de Repetidores

Capítulo 7. Funcionamento do sistema MENU

7.1 Utilização básica

7.2 Utilização de atalhos

7.3 Funções e operações

Apêndice A. - Especificações técnicas

Apêndice B. - Guia de resolução de problemas

Apêndice C. - Operações do menu de atalhos

Capítulo 1. Começar a trabalhar

1.1 Regulamentos e avisos de segurança

Informações de licenciamento da FCC

Este dispositivo está em conformidade com as Partes 90 e 15 das normas da Comissão Federal de Comunicações (FCC). O funcionamento está sujeito à condição de que este dispositivo não cause interferências prejudiciais. O rádio funciona em frequências de rádio que são reguladas pela Federal Communications Commission (FCC). Para transmitir nestas frequências, é necessário ter uma licença emitida pela FCC.

AVISO: A utilização deste rádio fora do país onde se destina a ser distribuído está sujeita a regulamentos governamentais e pode ser proibida.

Conformidade com a regulamentação da FCC

Quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

- (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e
- (2) Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 da FCC

Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera e pode irradiar energia de radiofrequência. Se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas nas comunicações via rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. A verificação da interferência prejudicial deste equipamento na receção de rádio ou televisão pode ser determinada desligando-o e ligando-o de seguida. O utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena de receção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. O funcionamento está sujeito à condição de que este dispositivo não cause interferências prejudiciais.

AVISO ! AVISO: A MODIFICAÇÃO DESTE DISPOSITIVO PARA RECEBER SINAIS DE SERVIÇO DE RADIOTELEFONIA CELULAR É PROIBIDA AO ABRIGO DAS REGRAS DA IC E DA LEI FEDERAL.

Conformidade com a regulamentação da UE

Conforme certificado pelo laboratório qualificado, o produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Todos os regulamentos da UE aplicáveis são considerados (2006/66/CE, 2011/65/UE, (UE)2015/863, 2012/19/UE). NOTA: Pode estar a funcionar a menos de 2000 m.

AVISO ! Os utilizadores europeus devem ter em atenção que o funcionamento desta unidade em modo de transmissão exige que o operador tenha uma licença de radioamador válida da Autoridade de Licenciamento de Radioamadores do respetivo país para as frequências e níveis de potência do transmissor em que este rádio transmite.

O incumprimento pode ser ilegal e passível de ação judicial. Sobre este assunto, consultar o guia de especificações "UE" 2014/53/UE.

As informações acima são aplicáveis apenas aos países da UE.

Conformidade com as normas de exposição à RF

O rádio está em conformidade com as seguintes normas e diretrizes de exposição à energia RF:

- Comissão Federal de Comunicações dos Estados Unidos, Código de Regulamentos Federais; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 e 2.1093
- American National Standards Institute (ANSI) / Instituto de Engenheiros Eléctricos e Electrónicos (IEEE) C95.1:2005; Canadá RSS102 Edição 5 março 2015
- Instituto de Engenheiros Eléctricos e Electrónicos (IEEE) C95.1:2005 Edição

Conformidade e controlo da exposição à RF

Directrizes e instruções de funcionamento

Para controlar a sua exposição e garantir o cumprimento dos limites de exposição ocupacional/ambiental controlada, cumpra sempre os seguintes procedimentos.

Directrizes:

- Não retire a etiqueta de exposição a radiofrequências do dispositivo.
- As instruções de sensibilização do utilizador devem acompanhar o dispositivo quando este for transferido para outros utilizadores.
- Não utilize este dispositivo se os requisitos operacionais aqui descritos não forem cumpridos.

Instruções de funcionamento:

- Não transmita mais do que o fator de serviço nominal de 50% do tempo. Para transmitir (falar), prima a tecla [Push-to-Talk (PTT)]. Para receber chamadas, solte a tecla [PTT]. Transmitir 50% do tempo, ou menos, é importante porque o rádio gera energia de RF mensurável somente quando está transmitindo (em termos de medição para conformidade com os padrões).
- Mantenha a unidade de rádio a pelo menos 2,5 cm de distância do rosto. Manter o rádio a uma distância adequada é importante porque a exposição à RF diminui com a distância da antena. A antena deve ser mantida afastada do rosto e dos olhos.

- Quando usado no corpo, coloque sempre o rádio num suporte, coldre, estojo ou arnês corporal aprovado ou através da utilização do clipe correto para este produto. O uso de acessórios não aprovados pode resultar em níveis de exposição que excedem os limites de exposição de RF ocupacional/ambiental controlada da FCC.
- O uso de antenas, baterias e acessórios não aprovados faz com que o rádio exceda as diretrizes de exposição à RF da FCC.
- Contacte o seu revendedor local para obter os acessórios opcionais do produto.

■ Precauções para terminais portáteis

Proibições de funcionamento

Para o proteger de qualquer perda de propriedade, lesão corporal ou mesmo morte, certifique-se de que observa as seguintes instruções de segurança:

1. Não utilize o produto num local que contenha combustíveis, produtos químicos, atmosferas explosivas e outros materiais inflamáveis ou explosivos. Nesses locais, só é permitida a utilização de um modelo de proteção Ex aprovado, mas qualquer tentativa de o montar ou desmontar é estritamente proibida.
2. Não opere o produto perto ou em qualquer área de jato de areia.
3. Não utilize o produto perto de qualquer equipamento médico ou eletrónico que seja vulnerável a sinais RF.
4. Não segure o produto enquanto estiver a conduzir.
5. Não utilize o produto numa área onde a utilização de equipamento de comunicações sem fios seja totalmente proibida.

Dicas importantes

Para o ajudar a utilizar melhor o produto, é necessário respeitar as instruções seguintes:

1. Não utilize qualquer acessório não autorizado ou danificado.
2. Mantenha o produto a uma distância mínima de 2,5 centímetros do seu corpo durante a transmissão.
3. Não mantenha o produto a receber um volume elevado durante um longo período de tempo.
4. Para veículos com airbag, não coloque o produto na área sobre o airbag ou na área de acionamento do airbag.
5. Mantenha o produto e os respectivos acessórios fora do alcance de crianças e animais de estimação.
6. Utilize o produto dentro do intervalo de temperatura especificado.
7. A transmissão contínua durante um longo período de tempo pode levar à acumulação de calor no interior do produto. Neste caso, mantenha-o num local adequado para arrefecimento.
8. Manuseie o produto com cuidado.
9. Não desmontar, modificar ou reparar o produto e os seus acessórios sem autorização.

■ Precauções para as pilhas

Proibições de carregamento

Para o proteger de qualquer perda de propriedade, lesão corporal ou mesmo morte, certifique-se de que observa as seguintes instruções de segurança:

1. Não carregue ou substitua a bateria num local que contenha combustíveis, produtos químicos, atmosferas explosivas e outros materiais inflamáveis ou explosivos.
2. Não carregue a bateria se esta estiver molhada. Seque-a com um pano macio e limpo antes de a carregar.
3. Não carregue a bateria se esta sofrer deformações, fugas ou sobreaquecimento.
4. Não carregue a bateria com um carregador não autorizado.
5. Não carregue a bateria num local onde exista uma forte radiação.
6. A sobrecarga deve ser sempre proibida, pois pode encurtar a vida útil da bateria.

Instruções de manutenção

Para que a pilha funcione normalmente ou para prolongar a sua vida útil, é necessário respeitar as instruções seguintes:

1. A acumulação de pó no conector de carregamento pode afetar o carregamento normal. Utilize um pano limpo e seco para o limpar regularmente.
2. Recomenda-se que a bateria seja carregada a uma temperatura inferior a $5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$. A violação do referido limite pode causar redução da vida útil da bateria ou mesmo vazamento da bateria.
3. Para carregar uma bateria ligada ao produto, desligue-a para garantir uma carga completa.
4. Não remova a bateria ou desligue o cabo de alimentação durante o carregamento para garantir um processo de carregamento suave.
5. Não deite a bateria no fogo.
6. Não exponha a bateria à luz solar direta durante muito tempo nem a coloque perto de outras fontes de aquecimento.
7. Não aperte nem penetre na bateria, nem retire o seu invólucro.

Instruções de transporte

1. As baterias danificadas não devem ser transportadas.
 2. Para evitar curto-circuitos, separe as baterias das partes metálicas ou umas das outras se forem transportadas duas ou mais baterias numa única embalagem.
 3. O rádio deve ser desligado e protegido contra ligação, se a bateria estiver ligada.
- O conteúdo do transporte deve ser declarado nos documentos de transporte e através de uma etiqueta de transporte da bateria na embalagem. Contacte o seu transportador para obter os regulamentos locais e mais informações.

1.2 Principais características

- Banda de frequência: 144-146 e 430-440MHz (na Europa)*
- As bandas VHF e UHF e o nome do canal são apresentados
- Potência de saída: 5W
- 50 tons CTCSS e 210 códigos DCS
- Função de emergência SOS
- Funções VOX, Scan, Dual Watch
- Espaçamento entre canais: 25 KHz/12,5KHz
- TOT (Temporizador de tempo limite)
- Função de inversão
- Pesquisa de códigos CTCSS e DCS
- Função de bloqueio de canal ocupado (BCL)
- Passo de frequência: 2,5/5/6,25/10/12,5/25KHz
- Deslocação do repetidor
- VOICE: indicação vocal da função selecionada
- Poupança de energia
- Certificação IP57
- Em conformidade com as normas da FCC relativas a rádios bidireccionais,
ID FCC: 2AJGM-UV9RPRO
- Banda de frequência: 144-148 e 420-450MHz (nos EUA)*
- Modos de funcionamento: UHF/VHF, UHF/UHF, VHF/VHF
- Até 128 canais de memória
- Tom de 1750Hz para repetidores
- Ecrã LCD com luz de fundo ajustável em 3 cores
- Tomada para acessórios Motorola 328
- Seleção do modo de canal ou frequência
- Função DTMF
- Função de alarme
- Definição e armazenamento de nomes de canais
- Seleção de potência alta/baixa
- Desvio de frequência (ajustável): 0-69.990MHz
- Squelch ajustável em 9 níveis
- Bloqueio do teclado
- Bateria de íões de lítio de 4800mAh

1.3 Conteúdo da embalagem

- 1 rádios
- 1 Carregador rápido de secretária
- 1 Clipe para cinto
- 1 Bateria de íões de lítio
- 1 Adaptador de parede
- 1 Antena

Capítulo 2. Carregar a bateria

2.1 Carregar a bateria

A bateria de iões de lítio não vem carregada de fábrica; carregue-a antes de a utilizar. Carregar a bateria pela primeira vez após a compra ou um armazenamento prolongado (mais de 2 meses) pode não levar a bateria à sua capacidade de funcionamento máxima normal. Para um melhor funcionamento, é necessário carregar/descarregar totalmente a bateria duas ou três vezes antes de a capacidade de funcionamento atingir o seu melhor desempenho. A vida útil da bateria pode estar esgotada quando o seu tempo de funcionamento diminui, apesar de ter sido completa e corretamente carregada. Se for este o caso, substitua a bateria.

2.2 Carregador fornecido

Utilize o carregador especificado fornecido pela Pofung. Outros modelos podem causar explosão e ferimentos pessoais. Depois de instalar a bateria, e se o rádio apresentar bateria fraca com uma mensagem de voz, carregue a bateria.

2.3 Cuidados a ter com a bateria de iões de lítio

- a. Não provoque curto-circuito nos terminais da bateria nem atire a bateria para o fogo. Nunca tente remover a caixa da bateria, uma vez que a Pofung não pode ser responsabilizada por qualquer acidente causado pela modificação da bateria.
- b. A temperatura ambiente deve estar entre 5°C-40°C (40F - 105F) enquanto carrega a bateria. O carregamento fora deste intervalo pode não carregar totalmente a bateria.
- c. Por favor, desligue o rádio antes de o inserir no carregador. Caso contrário, poderá interferir com o carregamento correto.
- d. Para evitar interferir com o ciclo de carregamento, não corte a alimentação nem retire a bateria durante o carregamento até que a luz verde esteja acesa.
- e. Não recarregue a bateria se esta estiver totalmente carregada. Isto pode reduzir a vida útil da bateria ou danificá-la.
- f. Não carregue a bateria ou o rádio se estiverem húmidos. Seque-o antes de o carregar para evitar danos.

AVISO !

Quando chaves, correntes ornamentais ou outros metais eléctricos entram em contacto com o terminal da bateria, esta pode ficar danificada ou ferir uma pessoa. Se os terminais da bateria estiverem em curto-circuito, gera-se muito calor.

Tenha cuidado ao transportar e utilizar a bateria. Lembre-se de colocar a bateria ou o rádio num recipiente isolado. Não o coloque num recipiente metálico.

2.4 Como carregar

- Ligue o adaptador de CA à tomada de CA e, em seguida, ligue o cabo do adaptador de CA à tomada de CC situada na parte de trás do carregador. A luz indicadora pisca a cor de laranja e está então pronto para carregar uma bateria.
- Ligue a bateria ou o rádio ao carregador. Certifique-se de que os terminais da bateria estão bem em contacto com os terminais de carregamento. A luz indicadora passa a vermelho--- o carregamento começa.
- São necessárias cerca de 2 a 5 horas para carregar totalmente a bateria. Quando a luz se acende a verde, o carregamento está concluído. Retirar a bateria ou a unidade de rádio com a respectiva bateria da tomada.

Ao carregar um rádio (com bateria), a lâmpada indicadora não fica verde para mostrar o estado de carga total se o rádio estiver ligado. Só quando o rádio estiver desligado é que a lâmpada indicará o funcionamento normal. O rádio consome energia quando está ligado e o carregador não consegue detetar a tensão correcta da bateria quando esta está totalmente carregada. Assim, o carregador carregará a bateria no modo de tensão constante e não indicará corretamente quando a bateria estiver totalmente carregada.

2.5 Indicador LED

ESTADO	LED
Sem bateria	Verde e vermelho a piscar alternadamente
Carregar normalmente	Vermelho
Totalmente carregado	Verde
Problemas	O vermelho pisca rapidamente durante muito tempo

NOTA : Problema significa bateria demasiado quente, bateria em curto-circuito ou carregador em curto-circuito.

2.6 Como guardar a bateria

- Se a bateria precisar de ser armazenada, mantenha-a no estado de 80% descarregada.
- Deve ser mantida a baixa temperatura e num ambiente seco.

c. Mantenha-o afastado de locais quentes e da luz solar direta.

" Não provoque um curto-circuito nos terminais da bateria.

" Nunca tente retirar o invólucro da bateria.

" Nunca guarde a bateria num local não seguro, pois um curto-circuito pode provocar uma explosão.

" Não coloque a bateria num ambiente quente nem a atire para o fogo, pois pode provocar uma explosão.

Capítulo 3. Instalação de acessórios

Antes de o rádio estar pronto a ser utilizado, é necessário colocar a antena e a bateria, bem como carregar a bateria.

3.1 Instalação/remoção da antena

a. Instalação da Antena: Aparafuse a antena no conetor na parte superior do transceptor, segurando a antena pela base e rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar fixa.

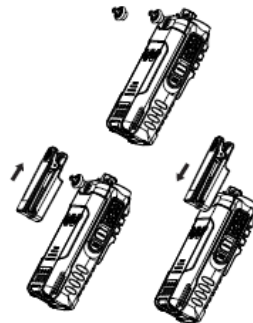
b. Remoção da Antena: Rode a antena no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a remover.

3.2 Instalação do clipe para cinto

a. Instalar a cabeça de fixação: Instale a cabeça de fixação do clipe de cinto aleatório na ranhura na parte de trás do rádio bidirecional e aperte os parafusos.

b. Introduzir o clip de cinto rotativo: Deslize a cabeça fixa da máquina ao longo da guia do clipe traseiro rotativo até ouvir um som de "clique".

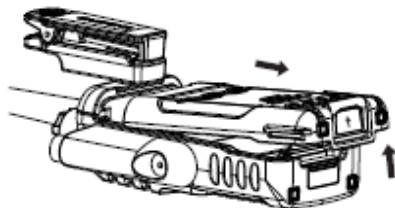
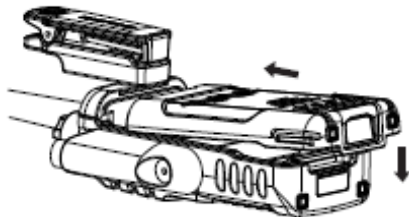
c. Retirar o clipe para cinto: Utilizar a chave para pressionar o motor de desmontagem para cima até este se soltar e, em seguida, empurrar o clip de cinto com o polegar até o clip de cinto ser retirado.



3.3 Instalação da bateria

Antes de colocar ou retirar a pilha, certifique-se de que o rádio está desligado, rodando o botão de alimentação/volume totalmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Insira as duas saliências na frente da pilha nos entalhes na parte inferior do rádio e, em seguida, pressione a cauda da pilha na direção do rádio até ouvir um "clique".

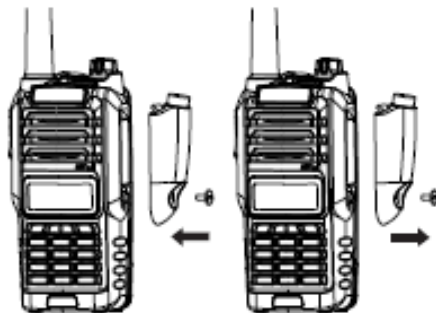


Retirar a bateria

Desligue o rádio. Em seguida, levante o botão de pressão da bateria na extremidade da bateria na direção indicada pela seta para desengatar a cauda da bateria do intercomunicador e retire a bateria ao contrário.

3.4 Instalação do altifalante/microfone adicional (opcional)

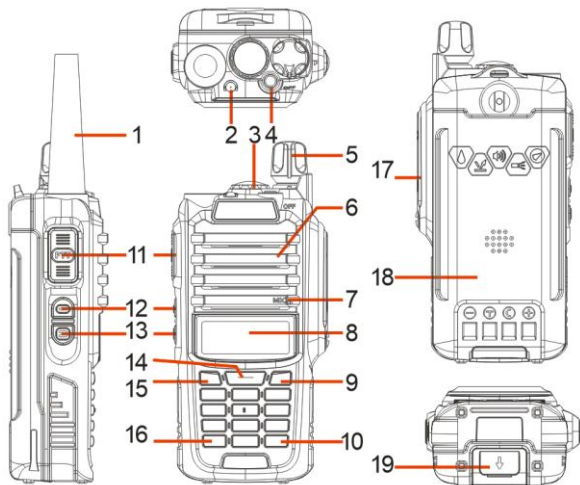
- a. Utilize uma chave de fendas de ponta plana para desapertar o parafuso na extremidade inferior da tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para retirar a tampa do auricular.
- b. Introduza a parte saliente da extremidade inferior do auricular na ranhura indicada pela seta na figura abaixo e, em seguida, alinhe a porca na extremidade superior do auricular com o orifício roscado correspondente do emissor-recetor e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar apertada.



NOTA: Instale os acessórios corretamente; caso contrário, o desempenho à prova de água deste produto pode ser afetado.

Capítulo 4. Visão geral do rádio

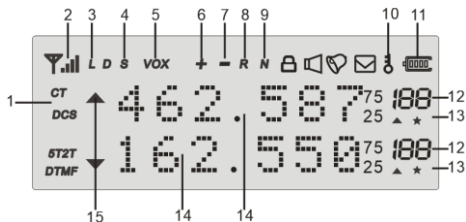
4.1 Botões e controlos do rádio



1. Antena
2. Led: transmissão (vermelho) ; recepção (verde)
3. Lanterna
4. SOS: Se o mantiver premido durante 5 segundos, ouvirá uma nota de alarme e o rádio passará para o modo de alarme
5. Alimentação / Interruptor / Controlo de volume: Rodar para ligar/desligar o rádio e ajustar o volume
6. Altifalante
7. Microfone
8. Ecrã LCD
9. EXIT: premir para sair do menu e das funções. A/B (aparece no visor): prima para selecionar a frequência pretendida (VHF ou UHF) no visor principal ou secundário
10. **#PTO** : Bloqueio do teclado. Pressão longa: o teclado é bloqueado. Pressão curta: seleção de potência alta ou baixa.
11. PTT
12. SK1: Premir para ativar o rádio FM
13. SK2: Pressão longa: para ativar a função Monitor. Pressão breve: liga a lanterna. Premir novamente para emitir uma luz de emergência
14. Teclas **▲/▼**: para selecionar as funções/menu
15. MENU: entra nas funções do MENU e confirma a seleção. No estado desligado, pressione e mantenha pressionada esta tecla para ligar o rádio, permitindo alternar entre o modo de frequência ou o modo de canal
16. *SCAN: Inverter frequência/SCAN. Premir para ativar a inversão de frequência; manter premida para ativar a função SCAN
17. MIC/SP: Tomadas para altifalante externo/mike
18. Bateria de íões de lítio de 1800mAh
19. Fecho de libertação da bateria

4.2 Ecrã LCD do rádio

LCD Display



1. Estes símbolos mostram que está a definir um código DCS ou CTCSS em tx ou rx. No modo tx aparece enquanto está a transmitir, enquanto que no modo rx é mostrado também em estado de espera.
2. Intensidade do sinal recebido.
3. Seleção de baixa potência
4. Esta letra é apresentada quando a função de vigilância dupla está ativa.
5. Função VOX activada.
6. Aparece quando é activada uma mudança positiva.
7. Aparece quando um deslocamento negativo é ativado.
8. Frequência inversa
9. Largura de banda estreita: N = estreita. Quando a largura de banda larga (W) está activada, não é apresentado qualquer ícone.
10. Este ícone indica o bloqueio do teclado. Para o desbloquear, prima [#**PTO**].

11. Indicador do nível da bateria. Quando a pilha está quase gasta, o ícone começa a piscar e a transmissão é bloqueada. Carregue o rádio.
12. Indica o número do canal que guardou
13. Quando o rádio está no modo de receção, este ícone é apresentado
14. Dependendo da definição, mostrará a frequência em uso, o nome do canal, a definição do menu, etc
15. Indica o VFO em uso e a configuração atual do menu ou da função. Este ícone é apresentado perto da banda em uso ou das definições do menu.

Indicador do nível da bateria

Quando o indicador do nível da bateria  indica que a bateria está esgotada. Nesta altura, o rádio começará a emitir bips periodicamente, bem como a piscar a luz de fundo do visor e, quando os comandos de voz estiverem activados, será ouvido um anúncio de "Tensão Baixa", indicando que é necessário mudar a bateria ou colocar o rádio no carregador.

4.3 Indicações de estado

O LED de estado tem um design muito simples e tradicional.

Indicador LED	Estado da rádio
Vermelho constante	A transmitir
Verde constante	A receber

4.4 Controlos do teclado principal

- Tecla [SOS]: Prima-a durante muito tempo para ativar a função de alarme. Prima-a novamente para desativar esta função.
 - Tecla [SK1]: Prima-a durante um curto período de tempo para ligar o rádio FM. Prima-a novamente para a desligar.
 - Tecla [SK2]: Prima-a durante um curto período de tempo para acender a lanterna. Se premir novamente esta tecla, a lanterna acende-se no modo estroboscópico. Prima [SK2] uma terceira vez para desligar a lanterna.
- Para ativar a função Monitor, prima o botão durante um longo período de tempo.

- Tecla [MENU]: É utilizada para ativar o MENU, escolher cada seleção do MENU e confirmar o parâmetro.

No estado desligado, premir e manter premida esta tecla para ligar o rádio, permitindo alternar entre o modo de frequência (VFO) ou o modo de memória (MR).

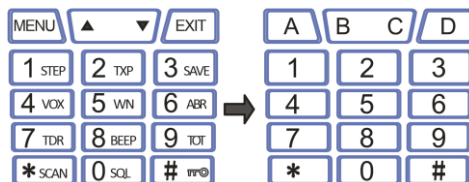
Para guardar frequências na memória do canal, tem de estar no modo de frequência (VFO). O modo de memória é por vezes também referido como modo de canal.

- Tecla [▲]: Pressione-a por mais de 2 segundos, o canal e a frequência mover-se-ão rapidamente para cima; no modo SCAN, pressione este controlo para mover a varredura para cima.

- Tecla [▼]: Mantenha-a premida durante mais de 2 segundos, o canal e a frequência deslocar-se-ão rapidamente para baixo; no modo SCAN, prima este controlo para deslocar a digitalização para baixo.

- Tecla [EXIT]: prima para sair do Menu e das funções. A/B (aparece no visor): prima para seleccionar a frequência pretendida (VHF ou UHF) no visor principal ou secundário. Quando estiver a ouvir a transmissão FM, a tecla [EXIT] muda para a banda 76-108 MHz.

Com estas teclas pode introduzir as informações ou as suas selecções no rádio. No modo tx, prima as teclas numéricas para enviar um código DTMF correspondente.



- Tecla *SCAN

Uma breve pressão momentânea da tecla ativa a função de inversão.

Ao ouvir a transmissão FM, uma pressão momentânea iniciará a varredura. A varredura em FM de transmissão será interrompida assim que uma estação ativa for encontrada, independentemente do método de retomada do scanner. Para ativar o scanner, prima e mantenha premida a tecla [*SCAN] durante cerca de dois segundos.

- **Chave Zero 0**

O Pofung P52UV possui um medidor de tensão da bateria que apresenta a tensão atual da bateria no visor. Para ver a tensão apresentada, prima sem soltar a tecla [0SQL] durante cerca de dois segundos.

- **# chave**

Se premir brevemente [# ], mudará para a potência de saída Alta / Média / Baixa. Se premir este botão durante mais de 2 segundos, bloqueia/desbloqueia o teclado.

5. OPERAÇÕES BÁSICAS

5.1 Ligar o rádio

• Ligar a unidade

Para ligar a unidade, basta rodar o botão de Volume/Potência no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um "clique". Se o seu rádio for ligado corretamente, deve ouvir um sinal sonoro duplo após cerca de um segundo e o visor mostrará uma mensagem ou piscará o LCD, dependendo das definições, durante cerca de um segundo. De seguida, apresentará uma frequência ou um canal. Se a mensagem de voz estiver activada, a voz anunciará "modo de frequência" ou "modo de canal".

• Desligar a unidade

Rode o botão de volume/potência no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um "clique". A unidade está agora desligada.

5.2 Ajustar o volume

Para aumentar o volume, rode o botão de volume/potência no sentido dos ponteiros do relógio. Para baixar o volume, rode o botão de volume/potência no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Tenha cuidado para não o rodar demasiado, pois pode desligar inadvertidamente o rádio.

5.3 Efetuar uma chamada

NOTA: Pressione a tecla [EXIT] para mudar o canal principal para o outro canal se houver 2 canais mostrados no ecrã. No estado desligado, prima e mantenha premida a tecla [MENU] para ligar o rádio; este alternará entre o modo de frequência ou o modo de canal.

- Chamada em modo de canal: Depois de seleccionar um canal, mantenha premida a tecla [PTT] para iniciar uma chamada para o canal atual. Fale para o microfone com tom normal. Iniciar uma chamada, o LED vermelho acende-se.
 - Chamada em modo de frequência: No estado desligado, manter premida a tecla [MENU] para abrir o rádio, mudar para o modo de frequência, a gama de frequências permitida entrar, premir a tecla [PTT], uma chamada para o canal atual. Falar para o microfone com tom normal. Iniciar uma chamada, o LED vermelho acende-se.
 - Receber uma chamada: Quando soltar a tecla [PTT], pode atender sem qualquer ação.
- Ao receber uma chamada, o LED verde está aceso.

NOTA: Para garantir o melhor volume de receção, mantenha a distância entre o microfone e a boca no momento da transmissão de 2,5 cm a 5 cm.

5.4 Seleção de canais

Existem dois modos de funcionamento: O modo de frequência (VFO) e o modo de canal ou memória (MR).

Para uso quotidiano, o modo Canal (MR) será muito mais prático do que o modo Frequência (VFO). No entanto, o modo de frequência (VFO) é muito útil para experiências no terreno. O modo de frequência (VFO) também é usado para programar canais na memória.

No modo Canal (MR) pode navegar para cima e para baixo no canal usando as teclas ▲ e ▼.

Em última análise, o modo que acaba por utilizar dependerá inteiramente do seu caso de utilização.

5.5 Modo de frequência (VFO)

No modo de Frequência (VFO) pode navegar para cima e para baixo na banda usando as teclas ▲ e ▼. Cada vez que as pressionar aumentará ou diminuirá a sua frequência de acordo com o passo de frequência para o qual ajustou o seu transceptor.

Pode também introduzir frequências diretamente no seu teclado numérico com precisão de kilohertz.

O exemplo seguinte pressupõe a utilização de um passo de frequência de 12,5 kHz.

Exemplo. Introduzir a frequência 432,6125 MHz no ecrã A

a. No estado desligado, mantenha premida a tecla [MENU] para abrir o rádio, mudando para o modo de frequência (VFO).

b. Prima [EXIT] até aparecer a mensagem ▲ aparece junto ao ecrã superior.

c. Introduza [4][3][2][6][1][2][5] no teclado numérico.

ATENÇÃO!

O facto de poder programar um canal não significa que esteja automaticamente autorizado a utilizar essa frequência.

Transmitir em frequências nas quais não está autorizado a operar é ilegal e, na maioria das jurisdições, é uma infração grave. Se for apanhado a transmitir sem uma licença pode e será multado e, no pior dos casos, mandado para a prisão.

No entanto, na maioria das jurisdições, é legal ouvir. Contacte o organismo regulador local para obter mais informações sobre as leis, regras e regulamentos aplicáveis na sua área.

5.6 Modo de canal (MR)

A utilização do modo Canal (MR) depende de ter efetivamente programado alguns canais para utilizar.

Quando tiver canais programados e prontos, pode utilizar as teclas ▲ e ▼ para navegar entre canais.

6. FUNCIONALIDADES AVANÇADAS

6.1 Varrimento de frequências

Esta função permite efetuar a leitura da frequência.

- No modo de frequência, pressione a tecla [*SCAN] por mais de 2 segundos. O rádio começará a procurar a frequência de acordo com o passo de frequência definido.
- Você pode alterar a direção da varredura com as teclas ▲ e ▼.
- Prima qualquer tecla para parar a pesquisa.

Nota: para o modo de digitalização, ver o menu n.º 18.

6.2 Pesquisa de canais

Esta função pode procurar os canais.

- No modo de canais, prima a tecla [*SCAN] durante mais de 2 segundos. O rádio começará a procurar de acordo com o canal que definiu.
- Você pode alterar a direção da varredura com as teclas ▲ e ▼.
- Prima qualquer tecla para parar a pesquisa.

Nota: para o modo de digitalização, ver o menu n.º 18.

6.3 Procurar código CTCSS/DCS

Com esta função, é possível procurar e memorizar o código CTCSS/DCS utilizado por outros rádios.

Procedimento:

- No modo de frequência, prima [MENU]+[1][1].
- Premir novamente a tecla [MENU].
- Pressione a tecla [*SCAN]; CT piscará no display.
- Quando outro rádio estiver a transmitir, o display mostrará o código CTCSS/DCS.
- Depois de procurar o código CTCSS, o rádio emitirá um bipe e parará a varredura.
- Após a configuração, pressione a tecla [MENU] para confirmar e armazenar, ou pressione a tecla [PTT] ou [EXIT] para voltar ao modo de espera.

NOTA 1: A pesquisa DCS tem o mesmo procedimento do código CTCSS, mas tem de selecionar MENU+10 para entrar na pesquisa. **NOTA 2:** Se o CTCSS não tiver procurado o código, pode procurar utilizando o modo DCS.

6.4 Cursor▼▲Conversão (A/B)

Premir diretamente a tecla [EXIT] para deslocar o cursor para cima e para baixo. De seguida, pode modificar ou confirmar os parâmetros indicados pelo cursor.

Importante1: O P52UV possui uma função de exibição de frequência dupla. No modo de frequência, verá no ecrã duas frequências diferentes de receção e transmissão; enquanto no modo de canal serão apresentados os dois canais diferentes.

Importante2: No modo de frequência ou de canal, prima a tecla [EXIT] para alternar entre o canal principal A e o subcanal B
▲ no visor indica em que canal (canal principal A ou subcanal B) está a funcionar.

▼ é apresentado junto ao canal.

6.5 Seleção rápida de alta/baixa potência

No modo de canal, prima [# ] para alternar entre alta/baixa potência.

6.6 Bloqueio do teclado

Esta função bloqueia o teclado para evitar a pressão acidental dos controlos.

Para desbloquear o teclado, prima [# ] durante mais de 2 segundos.

6.7 Rádio FM (FM)

A gama de frequências para ouvir rádio é de 76-108 MHz. Quando estiver a ouvir a transmissão FM, premir a tecla [EXIT] muda para a banda 76-108 MHz.

- No modo de frequência ou canal, prima [SK1] para ligar o rádio.
- Selecione a frequência de rádio pretendida com as teclas ▲ ou ▼ ou introduza a frequência. Ou
- Prima [* SCAN] para procurar automaticamente uma estação de rádio.
- Prima [SK1] para sair do rádio FM.

Nota: enquanto estiver a ouvir o rádio, a frequência ou o canal do sinal de receção A / B mudará automaticamente para o modo de frequência ou canal para transmissão e receção normais.

Quando o sinal desaparecer, o rádio muda automaticamente de novo para o modo de rádio FM.

6.8 Lanterna

Esta função é muito útil para a iluminação nocturna.

Para o ligar, premir MON; premir novamente, a luz do flash ficará estroboscópica; premir novamente: desligar-se-á.

6.9 Tom dos repetidores TX 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

Pressione [PTT] + [SOS] para enviar um tom de repetidora de 1750Hz. Esta função é útil para comunicações através de repetidoras.

Se tiver o bloqueio do teclado ativado no seu rádio, pode ainda enviar um tom de 1750Hz da forma normal sem ter de desbloquear o seu rádio.

6.10 Programação manual (memória de canais)

Os canais de memória são uma forma fácil de armazenar as frequências mais utilizadas para que possam ser facilmente recuperadas numa data posterior. O Pofung UV-9R PRO possui 128 canais de memória que podem conter cada um deles: Frequências de receção e transmissão, potência de transmissão, informações de sinalização de grupo, largura de banda, definições ANI/ PTT-ID e um identificador alfanumérico de seis caracteres ou nome de canal 1. Modo de frequência vs. modo de canal

No estado desligado, pressione e mantenha pressionada a tecla [MENU] para ligar o rádio; ele alternará entre o modo de frequência ou o modo de canal.

Estes dois modos têm funções diferentes e são frequentemente confundidos.

Modo de frequência (VFO) : Utilizado para uma atribuição temporária de frequência, como uma frequência de teste ou uma programação rápida no terreno, se permitido.

Modo de canal (MR) : Utilizado para seleccionar canais pré-programados.

Ex 1. Programar um desvio de repetidor de canal com tom CTCSS

EXEMPLO Nova memória no Canal 10:

RX = 432.000 MHz

TX = 437.000 MHz (Isto é um desvio de (+ 5))

Tom CTCSS de TX 123.0

a. Desligar o rádio.

b. Mantenha premida a tecla [MENU] para abrir o rádio, mudando para o modo de frequência. O número do canal à direita desaparecerá.

c. [MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT] Elimina os dados anteriores no canal (Ex. 10)

d. [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] Selecciona o tom de codificação TX pretendido

e. Introduzir a frequência RX (Ex. 432000)

f. [MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]
-->>[EXIT]

Introduzir o canal pretendido
(Ex 10) O RX foi adicionado

g. Introduzir a frequência TX (Ex. 437000)

h. [MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU] -->> [EXIT]

Introduzir o mesmo canal (Ex
10) TX foi adicionado

No estado desligado, prima e mantenha premida a tecla [MENU] para ligar o rádio e regressar ao modo MR, e o número do canal voltará a aparecer.

Ex. 2. Programar um canal Simplex com tom CTCSS

EXEMPLO Nova memória no canal 10:

RX = 436000 MHz

Tom TX CTCSS 123.0

a. Mude de Menu para Menu, premindo o botão [EXIT].

b. No estado desligado, manter premida a tecla [MENU] para abrir o rádio, regressar ao modo de frequência. O número do canal à direita desaparecerá.

c. [MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]

Apaga os dados anteriores no canal (Ex. 10)

d. [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] --
>>Utilize [EXIT] para seleccionar Visor superior

Seleccionar o tom de codificação TX pretendido
(Ex. 123 CTCSS)

e. Introduzir a frequência RX (Ex. 436000)

[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]
-->> [EXIT]

Introduzir o canal pretendido (Ex. 10)
O canal foi adicionado

g. No estado desligado, prima e mantenha premida a tecla [MENU] para ligar o rádio e voltar ao modo MR, e o número do canal voltará a aparecer.

6.11 Programação dos repetidores

As instruções seguintes assumem que sabe quais as frequências de transmissão e recepção que a sua repetidora utiliza e que está autorizado a usá-la.

- a. Desligue o rádio. Prima e mantenha premida a tecla [MENU] para ligar o rádio e voltar ao modo de frequência (VFO). O número do canal à direita desaparecerá.
- b. Use o teclado numérico para digitar a frequência de saída da repetidora (sua recepção).
- c. Pressione a tecla [MENU] para entrar no menu.
- d. Introduza [2][6] no teclado numérico para chegar ao offset de frequência.
- e. Prima a tecla [MENU] para selecionar.
- f. Utilize o teclado numérico para introduzir o desvio de frequência especificado. Consulte a secção "26 OFFSET - Valor do desvio de frequência" para obter mais informações.
- g. Pressione [MENU] para confirmar e salvar.
- h. Introduza [2][5] no teclado numérico para ir para a direção do desvio.
- i. Utilize as teclas ▲/▼ para selecionar o desvio + (positivo) ou - (negativo).
- j. Pressione [MENU] para confirmar e salvar.
- k. Opcional:
 - a). Guardar na memória; para mais informações, ver a secção "Programação manual".
 - b). Configure o CTCSS; consulte a secção "CTCSS" para obter mais informações.

Prima [EXIT] para sair do menu. Se tudo correu bem, deverá ser possível efetuar uma chamada de teste através do repetidor.

NOTA:

Se estiver a ter problemas em estabelecer uma ligação ao repetidor, verifique as suas definições e/ou repita o procedimento.

Algumas repetidoras de radioamadorismo (especialmente na Europa) usam um tom de 1750Hz para abrir a repetidora. Para ver como isto é feito com o Pofung P52UV, veja a secção "1750Hz Tone-burst".

Se continuar a não conseguir estabelecer uma ligação, contacte o responsável pelo sistema de rádio da sua entidade patronal ou o clube de radioamadores local, conforme o caso.

Se por algum motivo você quiser ouvir a frequência de entrada da repetidora, pressione a tecla [*SCAN] momentaneamente e você inverterá suas frequências de transmissão e recepção.

Isto é indicado no LCD do rádio com um R na linha superior, ao lado de + e - para a direção de offset.

7. FUNCIONAMENTO DO SISTEMA DE MENUS

Para uma referência completa sobre os itens de menu e parâmetros disponíveis, consulte o Apêndice C, Operações do menu de atalho.

Nota: no modo de canal, a definição destas características não é possível: Tons CTCSS/ DCS, largura de banda larga/ estreita, PTT-ID, Bloqueio de canal ocupado, edição do nome do canal.

7.1 Utilização básica

Utilizar o menu com as teclas de seta

- a. Prima a tecla [MENU] para aceder ao menu.
- b. Utilize as teclas [▲] e [▼] para navegar entre os itens do menu.
- c. Quando encontrar o item de menu pretendido, prima [MENU] novamente para selecionar esse item de menu.
- d. Use as teclas [▲] e [▼] para selecionar o parâmetro desejado.
- e. Quando tiver selecionado o parâmetro que pretende definir para um determinado item de menu;
 - a). Para confirmar a seleção, prima [MENU] e a definição será guardada, regressando ao menu principal.
 - b). Para cancelar as alterações, prima [EXIT] para repor esse item de menu e sair completamente do menu.

Para sair do menu em qualquer altura, prima a tecla [EXIT].

7.2 Utilizar atalhos

Como deve ter reparado no Apêndice C, Operações do menu de atalho, cada item de menu tem um valor numérico associado. Estes números podem ser utilizados para aceder diretamente a um determinado item de menu.

Os parâmetros também têm um número associado a eles, consulte o Apêndice C, Operações do menu de atalhos para obter detalhes.

Utilizar o menu com atalhos

- a. Prima a tecla [MENU] para aceder ao menu.
- b. Utilize o teclado numérico para introduzir o número do item do menu.
- c. Para entrar no item de menu, prima a tecla [MENU].
- d. Para introduzir o parâmetro desejado, existem duas opções:
 - a). Utilize as teclas de seta como fizemos na secção anterior; ou
 - b). Utilize o teclado numérico para introduzir o código numérico de atalho.
- e. E tal como na secção anterior;
 - a). Para confirmar a sua seleção, prima [MENU] e a definição será guardada, regressando ao menu principal.

b). Para cancelar as alterações, prima [EXIT] e esse item de menu será repostado e o utilizador sairá completamente do menu.
f. Para sair do menu em qualquer altura, prima a tecla [EXIT].

g. Todos os outros exemplos e procedimentos deste manual utilizarão os atalhos numéricos do menu.

7.3 Funções e operações

(1) Nível de silenciador (SQL) - MENU No.0

Graças a esta função, pode ajustar o silenciador em 10 níveis diferentes:

- **nível 0:** squelch aberto. Com esta definição, o P52UV detectará todos os sinais, mesmo os mais fracos, mas também receberá o ruído de fundo ou sinais indesejados.

- **níveis 1- 9:** nível 1 (nível de silenciador mais baixo), nível 9 (nível de silenciador mais alto).

Se o silenciador estiver definido para o nível mais alto, o rádio receberá apenas os sinais mais fortes.

(2) Frequência de passo (STEP) - MENU No.1

Esta função permite-lhe seleccionar o passo de frequência pretendido.

Os passos seleccionáveis são os seguintes: 2.5/5.0/6.25/10.0/12.5/20.0/25.0/50.0 KHz

Nota: no modo de canal, esta função não pode ser modificada.

(3) Potência de saída (TXP) - MENU No.2

Neste MENU, pode seleccionar a potência de saída alta/média/baixa.

Baixa potência $\leq 1W$; Média potência $\leq 2W$; Alta potência $\leq 5W$

Nota: seleccionar a potência de saída pode melhorar a qualidade da chamada, enquanto a potência de saída baixa pode reduzir a radiação e a perda de capacidade da bateria. Premir a tecla rápida "#PTO" para alternar entre as potências de saída alta ou baixa.

(4) Economia de bateria (SAVE) - MENU No.3

A função de poupança de energia permite uma redução do consumo da bateria quando o rádio está em modo de espera.

Tem 5 selecções disponíveis: OFF / 1:1 / 1:2 / 1:3 / 1:4.

Por exemplo: 1:1 = 1s de trabalho e 1s de poupança de bateria. 1:2 = 1s' de trabalho e 2s' de poupança de bateria.

(5) Função VOX (VOX) - MENU No.4

Esta função permite conversas em modo mãos-livres: basta falar na direcção do microfone e a comunicação será automaticamente activada.

Pode escolher entre 11 níveis: OFF-10. 1 é o nível mais elevado, 10 é o mais baixo.

Nota: quanto mais alto for o nível, maior será a sensibilidade do microfone. A função VOX não pode ser modificada nos modos SCAN e rádio FM.

(6) Largura de banda larga/estreita (WN) - MENU No.5

Esta função é utilizada para definir a largura de banda de trabalho do rádio.

Pode escolher entre largura de banda larga ou estreita.

LARGA: 25KHz, ESTREITA: 12.5KHz

Nota: No modo de canal, esta função não pode ser modificada.

(7) Luz de fundo (ABR) - MENU N.º 6

Com esta função, pode ajustar o tempo de desligamento automático da retroiluminação do ecrã (1-5s).

Nota: sugerimos que defina níveis de 4-5s.

(8) Funcionamento do relógio duplo (TDR) - MENU N.º 7

Quando esta função está activada, pode receber a frequência do canal A e do canal B ao mesmo tempo.

Se for detectado um sinal, o ponteiro ▼/▲ piscará no canal ou frequência correspondente.

Nota: No modo de funcionamento Dual Watch, pode alterar livremente o parâmetro do canal AB ou da frequência.

(9) Bip do teclado (BEEP) - MENU N.º 8

Quando esta função está activada, sempre que um botão é premido, ouve-se um sinal sonoro.

(10) Temporizador (TOT) - MENU No.9

A função TOT é utilizada para evitar uma transmissão demasiado longa e limita o tempo de transmissão: TOT pára temporariamente a transmissão se o rádio tiver sido utilizado para além do tempo máximo predefinido (por exemplo, 15s, 30s, 45s, etc.).

(11) Receção DCS (R-DCS) - MENU No.10

Os códigos DCS são semelhantes aos códigos de acesso e podem ser adicionados aos canais, de modo a criar uma espécie de canal pessoal. Permitem que o rádio comunique com os utilizadores sintonizados no mesmo canal e que tenham definido o mesmo código DCS.

Pode escolher entre:

- **OFF:** OFF
- **R-DCS:** D023N-D754N (Normal DCS)
- **R-DCS:** D023I-D754I (Inverse DCS)

Nota: No P52UV existem 208 grupos de códigos DCS normais e inversos. Esta função não pode ser alterada no modo de canal.

(12) Receção de CTCSS (R-CTCSS) - MENU No.11

Tal como os códigos DCS, os códigos CTCSS podem ser adicionados aos canais para criar novos canais privados.

Nota: existem 50 grupos de tons CTCSS. No modo de canal, os tons CTCSS não podem ser alterados.

(13) Transmissão DCS - (T-DCS) - MENU No.12

Neste menu, activam-se os códigos DCS no modo tx. Pode escolher entre R-DCS normal (D023N-D754N) e R-DCS invertido (D023I-D754I)

Nota: os grupos de códigos DCS são 208. Os códigos DCS não podem ser alterados no modo de canal.

(14) Transmissão de CTCSS (T-CTCSS) - MENU No.13

Neste Menu pode definir um tom CTCSS no modo tx.

Pode escolher: OFF ou CTCSS (67,0 a 254,1 Hz)

Nota: existem 50 grupos de tons CTCSS. No modo de canal, os tons CTCSS não podem ser alterados.

(15) Função de voz (VOICE) - MENU N.º 14

Com esta função, activa-se uma voz que o informa sobre qualquer operação/selecção que esteja a fazer.

(16) ANI-ID (ANI-ID) - MENU No.15

Com esta função, pode definir o seu código de identificação. Este pode ser programado com o software de programação adequado. Pode editar até 5 dígitos.

(17) DTMFST (DTMFST) - MENU No.16

Determina quando os Tons Laterais DTMF podem ser ouvidos pelo altifalante do emissor-recetor.

(18) Código do sinal (S-CODE) - MENU No.17

Selecciona 1 de 15 códigos DTMF. Os códigos DTMF são programados com software e têm um máximo de 5 dígitos cada.

(19) Modo de retoma de SCAN (SC-REV) - MENU N.º 18

Graças a esta função, o P52UV pode efetuar o SCAN em modo de frequência ou de canal. Pode escolher entre três opções:

- **TO: SCAN temporizado**

Sempre que for detectado um sinal, o rádio suspenderá a SCAN durante 5 segundos e, em seguida, continuará a SCAN mesmo que o sinal ainda esteja presente.

- **CO: SCAN operado por portadora**

Sempre que for detectado um sinal, o rádio pára de procurar. Retomará a SCAN quando o sinal desaparecer.

- **SE: Pesquisar SCAN**

O rádio pára de procurar quando é detectado um sinal.

(20) PTT-ID (PTT-ID) - MENU No.19

Com esta função, pode decidir quando enviar o código ANI-ID no modo tx.

Pode escolher entre 4 possibilidades.

- **OFF:** premir o PTT para o desligar
- **BOT:** o código é enviado quando se prime o PTT
- **EOT:** o código é enviado quando o PTT é libertado
- **BOTH:** o código é enviado quando se prime e solta o PTT

Nota: seleccionar "OFF" (desligado) quando utilizar, para não afetar o rádio.

(21) Retardamento do ID PTT (PTT-LT) - MENU No.20

Neste MENU pode definir o tempo de atraso (0-30ms) no envio do PTT-ID.

Nota: seleccionar '0' em utilização normal.

(22) Modo de visualização do canal A (MDF-A) - MENU N.º 21

Esta função é utilizada para definir o modo de visualização do canal A.

Modos de visualização:

- **FREQ.:** Frequência + canal n.º
- **CH:** Número do canal
- **NAME:** Nome do canal

Nota: O modo de nome do canal deve ser definido pelo software de programação. Podem ser editados até três números ou caracteres.

(23) Modo de visualização do canal B (MDF-B) - MENU N.º 22

Esta função é utilizada para definir o modo de visualização do canal B.

Modos de visualização:

- **FREQ.:** Frequência + canal n.º.
- **CH:** Número do canal
- **NAME:** Nome do canal

Nota: O modo de nome do canal deve ser definido pelo software de programação. Podem ser editados até três números ou caracteres.

(24) Bloqueio de canal ocupado (BCL) - MENU N.º 23

Quando esta função está activada, pode impedir a interferência de outros rádios. Se o canal seleccionado estiver a ser utilizado por outros rádios, quando premir a tecla PTT, o seu rádio não pode transmitir.

Solte a tecla PTT e transmita assim que a frequência deixar de estar ocupada.

(25) Bloqueio automático do teclado (AUTOLK) - MENU No.24

Quando esta função é activada, o teclado é automaticamente bloqueado após 15s; isto evita a pressão acidental de quaisquer teclas.

(26) Direção de desvio de frequência (SFT-D) - MENU No.25

Com esta função, é possível definir a direção do desvio de frequência em rx e tx.

Tem as seguintes opções:

- +**: Desvio positivo;
- : Desvio negativo;
- OFF**: sem compensação

Nota: deve definir um desvio de frequência diferente de acordo com os repetidores seleccionados. Esta função não está activada no modo de canal.

(27) Desvio de frequência (OFFSET) - MENU N.º 26

Neste MENU pode definir o desvio entre tx e rx. O desvio de frequência deste rádio é de 0-69.990MHz.

(28) Memorização de canais - (MEM-CH) - MENU No. 27

Quando o rádio está no modo de trabalho de frequência ou no modo de espera, introduza diretamente a frequência ou os parâmetros desejados.

Para definir um tom CTCSS ou um código DCS em tx ou rx no canal armazenado, consulte os parágrafos MENU 10-13

Nota: Não pode substituir um canal guardado, tem de o apagar primeiro. Ver o parágrafo seguinte N.º 28.

(29) Apagar canal (DEL-CH) - MENU No.28

Neste menu, pode apagar um canal do rádio.

(30) Luz de fundo do modo de espera (WT-LED) - MENU No.29

Neste MENU pode escolher a cor da luz de fundo quando o rádio está no modo de espera.

Pode escolher entre:

- **OFF** (luz de fundo desligada)
- **AZUL**
- **ROXO**
- **LARANJA**

(31) Retroiluminação RX (RX-LED) - MENU N.º 30

Neste MENU, pode escolher a cor da luz de fundo quando o rádio está a receber.

Pode escolher entre:

- **OFF** (luz de fundo desligada)
- **AZUL**
- **ROXO**
- **LARANJA**

(32) Luz de fundo TX (TX-LED) - MENU No.31

Pode escolher a cor da retroiluminação quando o rádio está a transmitir.

Cores disponíveis:

- **OFF** (luz de fundo desligada)
- **AZUL**
- **ROXO**
- **LARANJA**

(33) Modo de alarme (AL-MOD) - MENU N.º 32

Esta função pode definir o tom de alarme/alarme de código/alarme de local do rádio.

Manter premida a tecla [CALL] durante 3 segundos para iniciar o tom de alarme.

Podem ser seleccionadas as três opções seguintes:

- **SITE:** o altifalante emite um som de alarme mas o rádio não transmite;
- **TONE:** o altifalante emite um som de alarme e o rádio transmite-o;
- **CODE:** o altifalante emite um som de alarme e o rádio transmite-o seguido do código ANI-ID.

(34) Relógio duplo (TDR-AB) - Menu n.º 34

Quando esta função está activada, pode receber sinais do canal ou frequência A/B. Também pode ser utilizada para a receção e transmissão de banda cruzada. Pode escolher entre as seguintes definições:

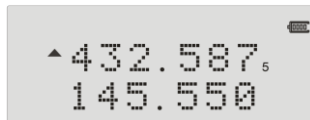
OFF: O P52UV pode receber em ambos os VFO (não simultaneamente); ▲ ou ▼ piscará na banda de frequência de transmissão.

A: O rádio pode receber em ambos os VFO (não simultaneamente), mas pode transmitir apenas no VFO A.

B: O P52UV pode receber em ambos os VFO (não simultaneamente), mas pode transmitir apenas no VFO B.

Se escolher a opção A, significa que 432.5875MHz é a banda de frequência tx, enquanto que 145.550MHz é a banda de frequência rx; o VFO superior mostra 432.5875 MHz enquanto que no VFO inferior será mostrado 145.550MHz; pode receber em ambos 432.5875 MHz e 145.550 MHz, mas pode transmitir apenas em 432.5875 MHz.

Enquanto que se escolher a opção B, 145.550MHz é a banda de frequência tx e 432.5875MHz é a banda de frequência rx. No VFO superior será mostrado 432.5875 MHz enquanto o VFO inferior mostrará 145.550 MHz; pode receber em ambos 432.5875 MHz e 145.550 MHz, mas transmitir apenas em 145.550 MHz. Exemplo: o LCD apresenta



(35) Eliminação do som lateral (STE) - Menu No. 35

Esta função é útil para eliminar o som irritante depois de terminada a transmissão (silenciador de ruído de fim de transmissão).

(36) Eliminação do tom lateral na comunicação através do repetidor (RP-STE) - Menu No. 36

Esta função é utilizada quando o rádio funciona através de um repetidor; quando o PTT é libertado, o repetidor emite o tom de fim de transmissão para confirmar que está a funcionar.

Definições disponíveis:

OFF 1,2,3,4,5,....10 para definir o tempo de atraso.

Nota: desativar esta função durante a utilização normal, para não afetar a conversação normal.

(37) Tempo de atraso da eliminação do tom lateral na comunicação através do repetidor (RPT-RL) - Menu No.37

Com esta função tem-se a confirmação de que o repetidor transferiu o sinal. Pode escolher entre: OFF

1,2,3,4,5,...10 para definir o tempo de atraso.

(38) Modo de visualização ao ligar (PONMSG) Menu No.38

Com esta função pode definir o modo de visualização quando o rádio é ligado. Opções disponíveis:

- **FULL:** é apresentado o carácter de frequência total.
- **MSG:** P52UV é apresentado.

(39) Bip Roger (ROGER) - Menu n.º 39

Quando o PTT é libertado, o rádio emite um sinal sonoro para confirmar aos outros utilizadores que terminou a sua transmissão e que eles podem começar a falar.

(40) Reposição (RESET) - Menu n.º 40

Com esta função, pode repor o transceptor nas definições e parâmetros programados de fábrica. Depois disso, pode definir as funções pretendidas.

Existem dois tipos de reset:

- **VFO:** Reiniciar o menu
- **ALL:** Menu e canal Reposição

(41) Tom de repetidor (R-TONE) 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz - Menu No.41

Com esta função, você pode seleccionar o tom de repetidora de 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz. Para enviar um tom de repetidora; Mantém premida a tecla [PTT] + [SOS].

Se tiver o bloqueio do teclado ativado no seu rádio, pode ainda enviar um tom de 1750Hz da forma normal sem ter de desbloquear o seu rádio.

Apêndice A - Guia de resolução de problemas

Fenómenos	Análise	Solução
Não é possível ligar o rádio.	A bateria pode ter sido instalada incorretamente.	Retirar e voltar a colocar a bateria.
	A bateria pode ficar sem carga.	Recarregar ou substituir a bateria.
	A bateria pode sofrer de um mau contacto causado por contactos da bateria sujos ou danificados.	Limpe os contactos da bateria ou substitua a bateria.
Durante a receção, a voz é fraca ou intermitente.	A tensão da bateria pode ser baixa.	Recarregar ou substituir a bateria.
	O nível do volume pode ser baixo.	Aumentar o volume.
	A antena pode estar solta ou instalada incorretamente.	Desligue o rádio e, em seguida, retire e volte a colocar a antena.
	O altifalante pode estar bloqueado.	Limpe a superfície do altifalante.
Não pode comunicar com outros membros do grupo.	A frequência ou o tipo de sinalização pode ser inconsistente com a de outros membros.	Verifique se a frequência TX/RX e o tipo de sinalização estão correctos.
	Poderá estar demasiado longe dos outros membros.	Avançar em direção a outros membros.
Ouve vozes ou ruídos desconhecidos.	Pode ser interrompido por rádios que utilizam a mesma frequência.	Alterar a frequência ou ajustar o nível do silenciador.
	O rádio no modo analógico pode ser definido sem sinalização.	Solicite ao seu concessionário que defina a sinalização para o canal atual para evitar interferências
Não consegue ouvir ninguém devido a demasiado ruído e chiado.	Poderá estar demasiado longe dos outros membros.	Avançar em direção a outros membros.
	Pode encontrar-se numa posição desfavorável. Por exemplo, a sua comunicação pode estar bloqueada por edifícios altos ou numa zona subterrânea.	Desloque-se para uma área aberta e plana, reinicie o rádio e tente novamente.
	Pode ser o resultado de uma perturbação externa (como uma interferência electromagnética).	Mantenha-se afastado de equipamento que possa causar interferências.
O rádio continua a transmitir.	O VOX pode estar ligado ou o auricular não está instalado no lugar	Desligar a função VOX. Verificar se os auscultadores estão no lugar.

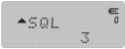
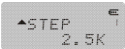
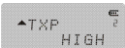
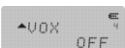
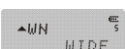
NOTA: Se as soluções acima não conseguirem resolver os seus problemas, ou se tiver outras dúvidas, contacte o seu revendedor para obter mais assistência técnica.

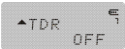
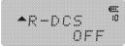
Apêndice B - Especificações técnicas

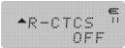
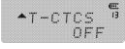
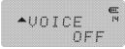
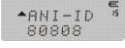
Gama de frequências	144.0-148.0 & 420.0-450.0MHz (Tx, FCC Rule parts 97 to USA users) 136.0-174.0 & 400.0-520.0MHz (Scanning Receiver, FCC Rule parts 15B to USA users) 144.0-146.0& 430.0-440.0MHz (Tx/Rx. Limited to EU users)
Canal de memória	128 Grupos
Tensão de funcionamento	DC 7.4 V $\pm$ 10%
Capacidade da bateria	4800mAh (Li-Ion)
Potência de saída RF	(VHF max)5W (UHF max)4W
Corrente de transmissão	$\leq$ 1800mA
Sensibilidade de receção	0.25 μ V (12dB SINAD)
Potência de saída	1W @16 ohms
Corrente de receção	$\leq$ 380mA
Distorção de áudio nominal	$\leq$ 5%
Ligação para acessórios	2 pin Kenwood jack

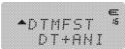
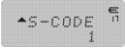
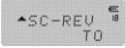
ATENÇÃO! A frequência de funcionamento está dividida em frequências de transmissão e de receção. Cumpra os regulamentos de rádio deste país ou território.

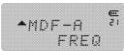
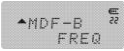
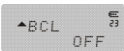
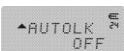
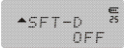
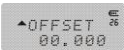
Apêndice C. - Operações do menu de atalho

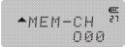
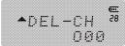
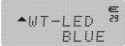
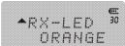
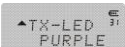
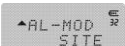
MENU No.	Nome (Nome completo)	Introduzir item	LCD display	Selecionável
0	SQL - Squelch Level	MENU+0		0-9 Níveis 0: Mais baixo 9: Mais alto
1	STEP –Step Frequency	MENU+1		2.5K/5.0K/6.25K/10.0K 12.5K/20.0K/25.0K/50.0K
2	TXP – Transmit Power	MENU+2		Alto: 5W Baixa: 1W
3	SAVE - Battery Saving	MENU+3		OFF: 1:1 2:2 3:3 4:4
4	VOX - VOX	MENU+4		OFF, 1-9 1:Sensibilidade mais baixa OFF: off 9:Sensibilidade mais elevada
5	WN-Wide/Narrow Bandwidth	MENU+5		WIDE:25.0K (LARGO) NARR:12.5K (ESTREITO)

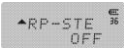
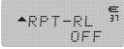
6	ABR –Auto Backlight	MENU+6		OFF/1,2,3...8, 9,10 *Tempo limite para a retroiluminação do LCD. (segundos)
7	TDR – Dual Watch Operation	MENU+7		OFF ON *Monitorizar [A] e [B] ao mesmo tempo. O ecrã com a atividade mais recente ([A] ou [B]) passa a ser o ecrã selecionado.
8	BEEP - Keypad Beep	MENU+8		OFF ON *Permite a confirmação audível da pressão de uma tecla.
9	TOT- Time-Out-Timer	MENU+9		15,30...600S *Esta função fornece um interruptor de segurança que limita o tempo de transmissão a um valor programado. Isto promoverá a conservação da bateria ao não permitir que faça transmissões excessivamente longas e, no caso de um interruptor PTT encravado, pode evitar interferências noutros utilizadores, bem como o esgotamento da bateria
10	R-DCS - Receiver DCS	MENU+10		OFF D023N...D754N D023I ...D754I *Silencia o altifalante do transceptor na ausência de um sinal digital específico de baixo nível. Se a estação que está a ouvir não transmitir este sinal específico, não ouvirá nada.

11	R-CTCS - Receiver CTCSS	MENU+11		OFF 67.0HZ...254.1HZ *Silencia o altifalante do emissor-recetor na ausência de um sinal sub-audível específico e contínuo. sinal sub-audível específico e contínuo. Se a estação que está a ouvir não transmitir este sinal específico e contínuo, não ouvirá nada.
12	T-DCS -Transmitter DCS	MENU+12		OFF D023N...D754N D023I ...D754I *Transmite um sinal digital específico de baixo nível para desbloquear o silenciador de um recetor distante (normalmente um repetidor).
13	T-CTCS - Transmitter CTCSS	MENU+13		OFF 67.0HZ...254.1HZ *Transmite um sinal sub-audível específico e contínuo para desbloquear o silenciador de um recetor distante (normalmente um repetidor).
14	VOICE - Voice Reminding	MENU+14		OFF CHI ENG *Permite a confirmação por voz audível do premir de uma tecla.
15	ANI-ID -ANI-ID	MENU+15		Pode ser programado por software

16	DTMFST - DTMFST	MENU+16		OFF: Não são ouvidos tons laterais DTMF DT-ST : Os tons laterais são ouvidos apenas a partir de DTMF digitado códigos ANI-ST: Os tons laterais só são ouvidos a partir de automaticamente digitado Códigos DTMF DT+ANI : Todos os tons laterais DTMF são ouvidos
17	S-CODE - Signal Code	MENU+17		1,...,15
18	SC-REV - Scanner Resume Method	MENU+18		TO : Funcionamento a tempo - a digitalização será retomada após um período de tempo fixo CO : Operação de portadora - a digitalização será retomada depois de o sinal desaparecer SE : Operação de pesquisa - a digitalização não é retomada
19	PTT-ID - PTT-ID	MENU+19		OFF: Não é enviada qualquer identificação BOT: O S-CODE selecionado é enviado no início EOT: O S-CODE selecionado é enviado no final BOTH : O S-CODE selecionado é enviado no início e no fim
20	PTT-LT – PTT ID delay	MENU+20		0,1,2...,50ms *Atraso PTT-ID (milissegundos)

21	MDF-A - Channel A Display Mode	MENU+21		FREQ: Apresenta a frequência programada CH: Apresenta o número do canal NAME: Apresenta o nome do canal *Note: Os nomes devem ser introduzidos através de software.
22	MDF-B - Channel B Display Mode	MENU+22		FREQ: Apresenta a frequência CH: Apresenta o número do NAME: Apresenta o nome do *Note: Os nomes devem ser introduzidos através de software.
23	BCL – Busy Channel Lock-out	MENU+23		OFF ON *Desativa a tecla [PTT] em um canal que já está em uso. O transceptor emitirá um sinal sonoro e não transmitirá se a tecla [PTT] for pressionada quando um canal já estiver em uso.
24	AUTOLK – Automatic Keypad Lock	MENU+24		OFF ON *Quando ligado, o teclado será bloqueado se não for utilizado em 8 segundos. Premir o botão [PTT] para 2 segundos para desbloquear o teclado.
25	SFT-D – Frequency Offset Direction	MENU+25		OFF: TX = RX (simplex) +: O TX será deslocado para uma frequência mais elevada do que o RX -: TX será deslocado para uma frequência inferior à do RX
26	OFFSET -Frequency shift amount	MENU+26		00.000...69.990 *Especifica a diferença entre as frequências TX e RX

27	MEM-CH - Store a Memory Channel	MENU+27		000...127 *Este menu é utilizado para criar novos canais ou modificar os canais existentes (0 a 127) para que possam ser acedidos a partir de Modo MR/Canal
28	DEL-CH - Delete a memory channel	MENU+28		000...127 *Este menu é utilizado para eliminar as informações programadas do canal especificado (0 a 127) para que possa ser novamente programado ou ficar vazio.
29	WT-LED- Standby Backlight	MENU+29		OFF/ AZUL/ LARANJA/ ROXO
30	RX-LED- Receive Backlight	MENU+30		OFF/ AZUL/ LARANJA/ ROXO
31	TX-LED- Transmit Backlight	MENU+31		OFF/ AZUL/ LARANJA/ ROXO
32	AL-MOD - Alarm Mode	MENU+32		SITE: O alarme soa apenas através do altifalante do rádio TONE: Envio de som de alarme CODE: Envio de código de alarme

33	BAND - Band Selection	MENU+33		VHF:144-148,UHF:430-450 (Canadian IC standard) VHF:144-146,UHF:430-440 (EU CE standard) *No modo VFO/Frequência, define [A] ou [B] para a banda VHF ou UHF
34	TDR-AB - Transmit selection while in Dual Watch mode	MENU+34		OFF Transmissão de banda A (frequência da linha superior) Transmissão da banda B (frequência da linha inferior) *Quando ativado, a prioridade é devolvida ao ecrã selecionado quando o sinal no outro ecrã desaparece.
35	STE - Squelch Tail Elimination	MENU+35		ON OFF *Esta função é utilizada para eliminar o ruído de cauda do squelch entre unidades portáteis que estejam a comunicar diretamente (sem repetidor). A receção de uma sequência de tons de 55 Hz ou 134,4 Hz silencia o áudio durante o tempo suficiente para impedir a audição de qualquer ruído de cauda do squelch.
36	RP-STE-Squelch Tail Elimination	MENU+36		OFF/ 1,2,3...10 *Esta função é utilizada para eliminar o ruído de cauda quando se comunica através de um repetidor.
37	RPT-RL - Delay the squelch tail of repeater	MENU+37		OFF/ 1,2,3...10 *Atrasar o tom de cauda do repetidor (X100 milissegundos)

Eliminação do seu equipamento eletrónico e elétrico

Os produtos com o símbolo (caixote do lixo barrado com uma cruz) não podem ser eliminados como resíduos domésticos. O equipamento eletrónico e elétrico deve ser reciclado numa instalação capaz de lidar com estes artigos e os seus resíduos.

Nos países da UE, contacte o representante local do fornecedor do equipamento ou o centro de assistência para obter informações sobre o sistema de recolha de resíduos no seu país.



FR	DE	IT	NL
BE	LU	DK	IE
GB	GR	ES	PT
FI	AT	SE	PL
HU	CZ	CY	SI
SK	LV	LT	EE
BG	RO	MT	HR

ATENÇÃO: condições de utilização!

A banda de frequências em que este aparelho funciona é gerida por limitações e/ou autorizações de utilização. Por conseguinte, nos países da UE mencionados na ficha, os operadores devem consultar as autoridades competentes. Em particular, devem possuir uma licença ou uma frequência que lhes tenha sido atribuída pela respectiva autoridade competente.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A empresa esforça-se por conseguir a exatidão e a integridade deste manual, mas não é dada qualquer garantia de exatidão ou fiabilidade. Todas as especificações e desenhos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio devido ao contínuo desenvolvimento tecnológico. Nenhuma parte deste manual pode ser copiada, modificada, traduzida ou distribuída de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito da Empresa.

Não garantimos, para qualquer fim específico, a exatidão, validade, atualidade, legitimidade ou integridade dos produtos e conteúdos de terceiros envolvidos neste manual.



AVISO: A MODIFICAÇÃO DESTES DISPOSITIVO PARA RECEBER SINAIS DE SERVIÇO DE RADIOTELEFONIA CELULAR É PROIBIDA AO ABRIGO DAS REGRAS DA FCC E DA LEGISLAÇÃO FEDERAL.



UV-9R PRO SERIES

Amateur Radio

USER'S MANUAL

PREFACE

Thank you for purchasing UV-9R PRO Series Amateur Radio, which is a dual band/dual display/dual watch. This easy-to-use radio will deliver you secure, instant and reliable communications at peak efficiency. Please read this manual carefully before use. The information presented herein will help you to derive maximum performance from your radio.

This manual is applicable to the following product: UV-9R Plus, WP-9R and AR-9 Radio.



WARNING: MODIFICATION OF THIS DEVICE TO RECEIVE CELLULAR RADIOTELEPHONE SERVICE SIGNALS IS PROHIBITED UNDER FCC RULES AND FEDERAL LAW.



ATTENTION! When programming the radio, start by reading the factory software data, and then rewrite this data with your frequency etc., to a new saved code plug, otherwise errors may occur. You can use the programming cable with a PC to program the authorized frequency, bandwidth, power, etc. your programming must comply with your FCC (or EU other country) license certification.



ATTENTION! Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ship with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

FRS, GMRS, MURS, PMR446



You may be tempted to use FRS, GMRS, MURS (in the USA) or PMR446 (in Europe) frequencies. Do note however that there are restrictions on these bands that make this transceiver illegal for use.

Table of Contents

Chapter1. Getting Started

- 1.1 Regulations and Safety Warnings
- 1.2 Main features
- 1.3 Content of the packaging

Chapter2. Charging the Battery

- 2.1 Charging the Battery Pack
- 2.2 Charger Supplied
- 2.3 Use Caution with the Li-ion Battery
- 2.4 How to Charge
- 2.5 LED Indicator
- 2.6 How to Store the Battery

Chapter3. Installation of Accessories

- 3.1 Installing / Removing the Antenna
- 3.2 Installing the belt clip
- 3.3 Installing the battery pack
- 3.4 Additional Speaker/Microphone (Optional)

Chapter4. Radio Overview

- 4.1 Buttons and controls of the radio
- 4.2 Display of the radio
- 4.3 Status Indications
- 4.4 Main keypad controls

Chapter5. Basic Operations

- 5.1 Power on the radio
- 5.2 Adjusting the volume

- 5.3 Making a call

- 5.4 Channel selection

- 5.5 Frequency (VFO) mode

- 5.6 Channel (MR) mode

Chapter6. Advanced Features

- 6.1 Frequency scanning

- 6.2 Channel scanning

- 6.3 CTCSS scanning

- 6.4 DCS scanning

- 6.5 Cursor ▼ ▲ Conversion (A/B)

- 6.6 High/low power fast selection

- 6.7 Keypad lock

- 6.9 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz Tone-burst

- 6.10 Manual Programming (Channels Memory)

- 6.11 Repeaters Programming

Chapter7. Working the MENU System

- 7.1 Basic use

- 7.2 Using short-cuts

- 7.3 Functions and operations

- Appendix A. - Technical Specifications

- Appendix B. - Trouble shooting guide

- Appendix C. - Shortcut Menu operations

Chapter1. Getting Started

1.1 Regulations and Safety Warnings

FCC Licensing Information

This device complies with Part 90 and 15 of the federal Communications Commission (FCC) Rules.

Operation is subject to the condition that that this device does not cause harmful interference. The radio operates on radio frequencies that are regulated by the Federal Communications Commission (FCC). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by the FCC. To obtain forms, call the FCC forms hotline at: 1-800-418-3676 or go to <http://www.fcc.gov> For questions concerning commercial licensing, contact the FCC at 1-888- CALL-FCC (1-888-225-5322).

Before filling out you application, you must decide which frequency you can operate on.

NOTICE: Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

FCC Regulatory Conformance

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC

Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. Verification of harmful interference by this equipment to radio or television reception can be determined by turning it off and then on. The user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

WARNING ! WARNING: MODIFICATION OF THIS DEVICE TO RECEIVE CELLULAR RADIOTELEPHONE SERVICE SIGNALS IS PROHIBITED UNDER IC RULES AND FEDERAL LAW.

EU Regulatory Conformance

As certified by the qualified laboratory, the product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU. All applicable EU regulations are regarded (2006/66/EC, 2011/65/EU, (EU)2015/863, 2012/19/EU). **NOTE: It can be operating under 2000m.**

WARNING ! European Users should note that operation of this unit in Transmit mode requires the operator to have a valid Amateur Radio License from their respective Countries Amateur Radio Licensing Authority for the Frequencies and

Transmitter Power levels that this Radio transmits on. Failure to comply may be unlawful and liable for prosecution. At this subject, refer to the “EU” specification guide 2014/53/EU.

Please note that the above information is applicable to EU countries only.

Compliance with RF Exposure Standards

The radio complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 and 2.1093
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1:2005; Canada RSS102 Issue 5 March 2015
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1:2005 Edition

RF Exposure Compliance and Control

Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/ controlled environmental exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- Do not remove the RF Exposure Label from the device.
- User awareness instructions should accompany device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions:

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) key. To receive calls, release the [PTT] key. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy only when transmitting (in terms of measuring for standards compliance).
- Keep the radio unit at least 2.5cm away from the face. Keeping the radio at the proper distance is important as RF exposure decreases with distance from the antenna. The antenna should be kept away from the face and eyes.

- When worn on the body, always place the radio in an approved holder, holster, case, or body harness or by use of the correct clip for this product. Use of non-approved accessories may result in exposure levels which exceed the FCC's occupational/ controlled environmental RF exposure limits.
- Use of non-approved antennas, batteries, and accessories causes the radio to exceed the FCC RF exposure guidelines.
- Contact your local dealer for the product's optional accessories.

■ Precautions for Portable Terminals

Operating Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not operate the product in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials. In such location, only an approved Ex-protection model is allowed for use, but any attempt to assemble or disassemble it is strictly prohibited.
2. Do not operate the product near or in any blasting area.
3. Do not operate the product near any medical or electronic equipment that is vulnerable to RF signals.
4. Do not hold the product while driving.
5. Do not operate the product in any area where use of wireless communication equipment is completely prohibited.

Important Tips

To help you make better use of the product, be sure to observe the following instructions:

1. Do not use any unauthorized or damaged accessory.
2. Keep the product at least 2.5 centimeters away from your body during transmission.
3. Do not keep the product receiving at high volume for a long time.
4. For vehicles with an air bag, do not place the product in the area over the air bag or in the air bag deployment area.
5. Keep the product and its accessories out of reach of children and pets.
6. Please operate the product within the specified temperature range.
7. Continuous transmission for a long time may lead to heat accumulation within the product. In this case, please keep it at a proper location for cooling.
8. Handle the product with care.
9. Do not disassemble, modify or repair the product and its accessories without authorization.

■ Precautions for Batteries

Charging Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not charge or replace your battery in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials.
2. Do not charge your battery that is wet. Please dry it with a soft and clean cloth prior to charge.
3. Do not charge your battery suffering deformation, leakage and overheat.
4. Do not charge your battery with an unauthorized charger.
5. Do not charge your battery in a location where strong radiation is present.
6. Overcharge shall always be prohibited for it may shorten the life of your battery.

Maintenance Instructions

To help your battery work normally or prolong its life, be sure to observe the following instructions:

1. Accumulated dust on charging connector may affect normal charging. Please use a clean and dry cloth to wipe it on a regular basis.
2. It is recommended to charge the battery under 5°C~40°C. Violation of the said limit may cause battery life reduction or even battery leakage.
3. To charge a battery attached to the product, turn it off to ensure a full charge.
4. Do not remove the battery or unplug the power cord during charging to ensure a smooth charging process.
5. Do not dispose of the battery in fire.
6. Do not expose the battery to direct sunlight for a long time nor place it close to other heating sources.
7. Do not squeeze and penetrate the battery, nor remove its housing.

Transportation Instructions

1. Damaged batteries must not be transported.
2. To avoid short circuit, separate the battery from metal parts or from each other if two or more batteries are transported in

one packaging.

3. The radio must be switched off and secured against switch-on, if the battery is attached.

The content of the shipment must be declared in the shipping documents and by a Battery Shipping Label on the packaging. Contact your hauler for the local regulations and further information.

1.2 Main features

- Frequency band: 144-146 & 430-440MHz (in Europe)*
- VHF and UHF bands and channel name displayed
- Output power: 5W
- 50 CTCSS tones and 210 DCS codes
- SOS Emergency function
- VOX, Scan, Dual Watch functions
- Channel spacing: 25 KHz/12.5KHz
- TOT (Time out timer)
- Reverse function
- CTCSS and DCS codes research
- Busy Channel Lockout function (BCL)
- Frequency step: 2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
- Repeater shift
- VOICE: vocal indication of the function selected
- Power Save
- IP57 certified
- Comply with FCC two way radio related standards, FCC ID: 2AJGM-UV9RPRO
- Frequency band: 144-148 & 420-450MHz (in USA)*
- Operating modes: UHF/VHF, UHF/UHF, VHF/VHF
- Up to 128 memory channels
- 1750Hz tone for repeaters
- LCD display with backlight adjustable in 3 colors
- 328 Motorola accessory jack
- Channel or frequency mode selection
- DTMF function
- Alarm function
- Setting and storing of channel names
- High/low power selection
- Frequency offset (adjustable): 0-69.990MHz
- Squelch adjustable in 9 levels
- Keypad lock
- Li-Ion 4800mAh battery pack

1.3 Content of the packaging

- 1 Radios
- 1 Fast desktop charger
- 1 Belt clip
- 1 Li-Ion battery pack
- 1 Wall adaptor
- 1 Antenna

If any item is missing, please verify with your POFUNG dealer.

Chapter2. Charging the Battery

2.1 Charging the Battery Pack

The Li-ion battery pack is not charged at the factory; please charge it before use. Charging the battery pack for the first time after purchase or extended storage (more than 2 months) may not bring the battery pack to its normal maximum operating capacity. Best operation will require fully charging/ discharging the battery two or three times before the operating capacity will reach its best performance. The battery pack life may be depleted when its operating time decreases even though it has been fully and correctly charged. If this is the case, replace the battery pack.

2.2 Charger Supplied

Please use the specified charger provided by Pofung. Other models may cause explosion and personal injury. After installing the battery pack, and if the radio displays low battery with a voice prompt, please charge the battery.

2.3 Use Caution with the Li-ion Battery

- a. Do not short the battery terminals or throw the battery into a fire. Never attempt to remove the casing from the battery pack, as Pofung cannot be held responsible for any accident caused by modifying the battery.
- b. The ambient temperature should be between 5°C-40°C (40°F - 105°F) while charging the battery. Charging outside this range may not fully charge the battery.
- c. Please turn off the radio before inserting it into the charger. It may otherwise interfere with correct charging.
- d. To avoid interfering with the charging cycle, please do not cut off the power or remove the battery during charging until the green light is on.
- e. Do not recharge the battery pack if it is fully charged. This may shorten the life of the battery pack or damage the battery pack.
- f. Do not charge the battery or the radio if it is damp. Dry it before charging to avoid damage.

WARNING !

When keys, ornamental chain or other electric metals contact the battery terminal, the battery may become damage or injure a human. If the battery terminals are short circuited it will generate a lot of heat. Take care when carrying and using

the battery. Remember to put the battery or radio into an insulated container. Do not put it into a metal container.

2.4 How to Charge

- Plug the AC adaptor into the AC outlet, and then plug the cable of the AC adaptor into the DC jack located on the back of the charger. The indicator light blinks orange and is then ready to charge a battery.
- Plug the battery or the radio into the charger. Make sure the battery terminals are good in contact with charging terminals. The indicator light turns to red--- charging begins.
- It takes approximately 2-5 hours to fully charge the battery. When the lamp lights green, the charging is completed. Remove the battery or the radio unit with its battery from socket.

When charging a radio (with battery) the indicating lamp will not turn into green to show the fully charged status if the radio is powered on. Only when the radio is switched off will the lamp indicate normal operation. The radio consumes energy when it is power-on, and the charger cannot detect the correct battery voltage when the battery has been fully charged. So the charger will charge the battery in constant voltage mode and fail to indicate correctly when the battery has been fully charged.

2.5 LED Indicator

STATUS	LED
No Battery	Green and red alternately flashing
Charge Normally	Red
Fully Charged	Green
Trouble	Red blinks fast for a long time

NOTE: Trouble means battery too warm, battery short-circuited or charger short-circuited.

2.6 How to Store the Battery

- If the battery needs to be stored, keep it in status of 80% discharged.
- It should be kept in low temperature and dry environment.

- c. Keep it away from hot places and direct sunlight.
 - » Do not short circuit the battery terminals.
 - » Never attempt to remove the casing from the battery pack.
 - » Never store the battery in unsafe surroundings, as a short may cause an explosion.
 - » Do not put the battery in a hot environment or throw it into a fire, as it may cause an explosion.

Chapter3. Installation of Accessories

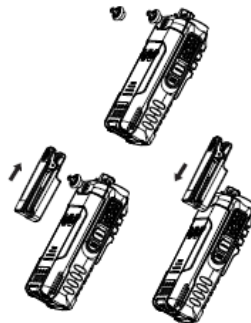
Before the radio is ready for use we need to attach the antenna and battery pack, as well as charge the battery.

3.1 Installing/ Removing the Antenna

- a. Installing the Antenna: Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.
- b. Removing the Antenna: Turn the antenna counter-clockwise to remove it.

3.2 Installing the belt clip

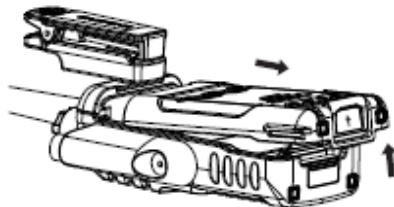
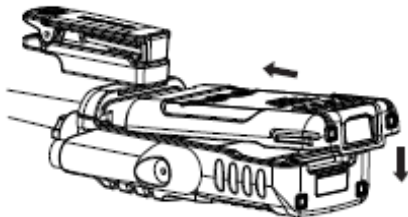
- a. Install the fixing head: Install the random belt clip fixing head in the slot on the back of the two-way radio and tighten the screws.
- b. Insert the rotating belt clip: Slide the fixed head of the machine along the guide of the rotating back clip until you hear a "click" sound.
- c. Remove the belt clip: Use the key to press the disassembly engine upwards until it releases, and then push the belt clip with your thumb until the belt clip is removed.



3.3 Installing the battery pack

Before attaching or removing the battery make sure your radio is turned off by turning the power/volume knob all the way counter-clockwise.

Insert the two protrusions on the front of the battery into the notches on the bottom of the radio, and then press the tail of the battery toward the radio until you hear a "click".

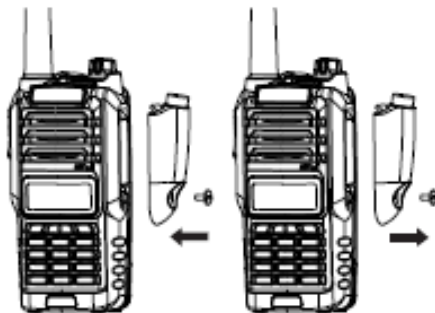


Remove the battery pack

Turn off the radio. Then lift the battery push button at the end of the battery in the direction indicated by the arrow to disengage the tail of the battery from the intercom and remove the battery backwards.

3.4 Installing the Additional Speaker/Microphone (Optional)

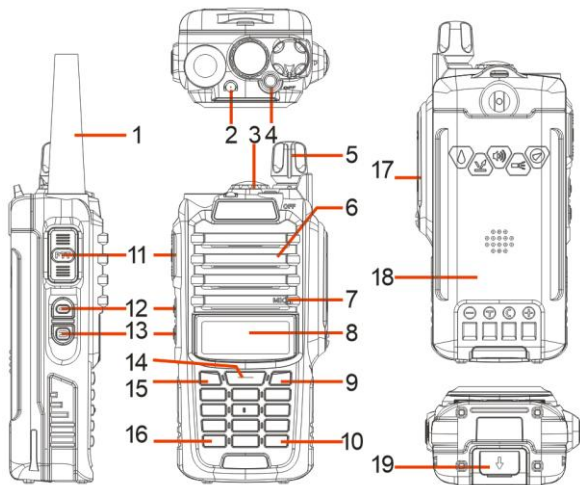
- a. Use a flat-blade screwdriver to unscrew the screw at the lower end of the cover counterclockwise to remove the headset cover.
- b. Insert the protruding part of the lower end of the headset into the slot indicated by the arrow in the figure below, and then align the nut on the upper end of the headset with the corresponding threaded hole of the transceiver and rotate it clockwise until it is tightened.



NOTE: Please install accessories correctly; otherwise the waterproof performance of this product may be affected.

Chapter4. Radio Overview

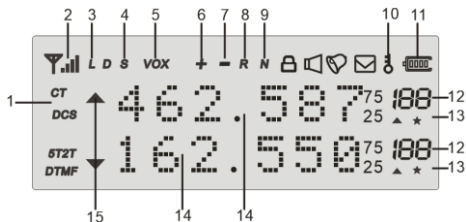
4.1 Buttons and controls of the radio



1. Antenna
2. Led: transmission (red) ; reception (green)
3. Flashlight
4. SOS: If you keep it pressed for 5 seconds you will hear an alarm note and the radio will switch to alarm mode
5. Power / Switch / Volume control: Rotate to switch on/off the radio and adjust the volume
6. Speaker
7. Microphone
8. LCD display
9. EXIT: press to exit the Menu and functions. A/B (appears on the display): push to select the desired frequency (VHF or UHF) in the main or secondary display
10. #**PTO** : Keypad lock. Long pressure: the keypad will be locked. Short pressure: high or low power selection
11. PTT
12. SK1: Press it activate the FM radio
13. SK2: Long press: to activate the Monitor function. Short press: turns the flashlight on. Press it again to issue an emergency light
14. ▲ / ▼ keys: to select the functions/menu
15. MENU: enter the MENU functions and confirms the selection. In the off state, press and hold this key to turn on the radio, allowing switching between frequency mode or channel mode
16. *SCAN: Reverse frequency/SCAN. Press to activate the Reverse frequency; keep it pressed to activate the SCAN function
17. MIC/SP: External speaker/mike jacks
18. 1800mAh Li-Ion battery pack
19. Battery release latch

4.2 LCD Display of the radio

LCD Display



1. These symbols show that you set a **DCS** or **CTCSS** code in tx or rx. In tx mode it appears while you are transmitting, while in rx mode it is shown also in stand-by condition.
2. **Received signal strength.**
3. **Low power selection**
4. This letter is displayed when the **Dual Watch** function is active.
5. **VOX** function enabled.
6. Appears when a **positive shift** is activated.
7. Appears when a **negative shift** is enabled.
8. **Reverse** frequency
9. **Narrow bandwidth:** N = narrow. When the wide (W) bandwidth is activated, no icon is displayed.
10. This icon indicates the **keypad lock**. To unlock it press **[#TTO]**.

- 11. Battery level indicator.** When the battery is almost used up, the icon starts blinking and the transmission is blocked. Charge the radio.
- 12.** Indicates the **channel number** that you stored
- 13.** When the radio is in **reception mode**, this icon is displayed
- 14.** Depending on the setting, it will show the frequency in use, the channel name, the menu setting, etc
- 15.** Indicates the **VFO** in use and the current menu or function setting. This icon is displayed close to the band in use or to the menu settings.

Battery Level Indicator

When the battery level indicator reads  the battery is depleted. At this point the radio will start beeping periodically as well as flash the backlight of the display and when voice prompts are enabled, a "Low Voltage" announcement will be heard, indicating that you need to change your battery or put your radio in the charger.

4.3 Status Indications

The status LED has a very simple and traditional design.

LED Indicator	Radio Status
Constant Red	Transmitting.
Constant Green	Receiving.

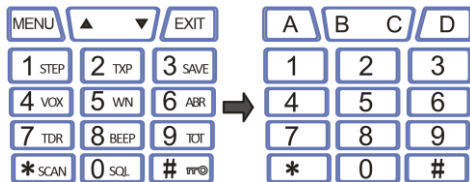
4.4 Main keypad controls

- **[SOS] key:** Press it for a long time you will activate the alarm function. Press it again to turn off this feature.
- **[SK1] key:** Press it for a short time to turn on the FM radio. Press it again to turn it off.
- **[SK2] key:** Press it for a short time to light up the flashlight. If you push this button again, the flashlight will light up to strobe mode. Press **[SK2]** a third time to turn off the flashlight.
To activate the Monitor function presses the button for a long time.

- **[MENU]** key: It is used for activating the MENU, choose each MENU selection and confirm the parameter.
In the off state, press and hold this key to turn on the radio, allowing to switch between frequency (VFO) mode or memory (MR) mode.
To save frequencies to channel memory you must be in Frequency (VFO) mode. Memory mode is sometimes also referred to as Channel mode.
- **[▲]** key: Press it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move upwards rapidly; in SCAN mode, press this control to move the scanning upwards.
- **[▼]** key: Keep it pressed it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move downwards rapidly; in SCAN mode, press this control to move the scanning downwards.
- **[EXIT]** key: press to exit the Menu and functions. A/B (appears on the display): push to select the desired frequency (VHF or UHF) in the main or secondary display. When listening to broadcast FM, the **[EXIT]** key switches to 76-108 MHz band.

• Numeric keypad

With these keys you can input the information or your selections on the radio. In tx mode, push the number keys to send a corresponding DTMF code.



• *SCAN Key

A short momentary press of the key enables the reverse function.

When listening to broadcast FM a momentary press will start the scanning. Scanning in broadcast FM will stop as soon as an active station is found, regardless of scanner resume method.

To enable the scanner, press and hold the **[*SCAN]** key for about two seconds.

- **Zero 0 Key**

The Pofung P52UV features a battery voltage meter that the current voltage of the battery on the display.

To see the voltage displayed, press and hold the **[0SQL]** key for about two seconds.

- **#PTO key**

If you press shortly **[#PTO]** you will switch to High /Middle /Low output power.

If you press this button for more than 2 seconds you will lock/unlock the keypad.

5. BASIC OPERATIONS

5.1 Power on the radio

• Turning the unit on

To turn the unit on, simply rotate the **Volume/Power** knob clockwise until you hear a "click". If your radio powers on correctly there should be an audible double beep after about one second and the display will show a message or flash the LCD depending on settings for about one second. Then it will display a frequency or channel. If the Voice prompt is enabled, the voice will announce "frequency mode" or "channel mode".

• Turning the unit off

Turn the **volume/power** knob counter-clock wise all the way until you hear a "click". The unit is now off.

5.2 Adjusting the volume

To turn up the volume, turn the volume/power knob clock-wise. To turn the volume down, turn the **volume/power** knob counter-clock-wise. Be careful not to turn it too far, as you may inadvertently turn your radio off.

5.3 Making a call

NOTE: Press the [EXIT] key to switch the main channel to the other channel if there is 2 channels shown on the display. In the off state, press and hold the [MENU] key to turn on the radio; it will switch between frequency mode or channel mode.

- Channel mode call: After selecting a channel, hold down the [PTT] key to initiate a call to the current channel. Speak into the microphone with normal tone. Initiate a call, the red LED is on.
- Frequency mode call: The off state, hold press [MENU] key to open the radio, switching to the frequency mode, the frequency range allowed entering, press the [PTT] key, a call to the current channel. Speak into the microphone with normal tone. Initiate a call, the red LED is on.
- Receive a call: When you release the [PTT] key, you can answer it without any action.
When receiving a call, the green LED is on.

NOTE: To ensure the best reception volume, keep the distance between the microphone and the mouth at the time of

transmission from 2.5 cm to 5 cm.

5.4 Channel selection

There are two modes of operation: Frequency (VFO) mode, and Channel or Memory (MR) mode.

For everyday use, Channel (MR) mode is going to be a whole lot more practical than Frequency (VFO) mode. However, Frequency (VFO) mode is very handy for experimentation out in the field. Frequency (VFO) mode is also used for programming channels into memory.

In Channel (MR) mode you can navigate up and down the channel by using the ▲ and ▼ keys.

Ultimately which mode you end up using will depend entirely on your use case.

5.5 Frequency (VFO) mode

In Frequency (VFO) mode you can navigate up and down the band by using the ▲ and ▼ keys. Each press will increment or decrement your frequency according to the frequency step you've set your transceiver to.

You can also input frequencies directly on your numeric keypad with kilohertz accuracy.

The following example assumes the use of a 12.5 kHz frequency step.

Example. Entering the frequency 432.6125 MHz on display A

- a. The off state, hold press [MENU] key to open the radio, switching to the frequency (VFO) mode.
- b. Press [EXIT] until the ▲ icon appears next to the upper display. .
- c. Enter [4][3][2][6][1][2][5] on the numeric keypad.

WARNING!

Just because you can program in a channel does not mean you're automatically authorized to use that frequency.

Transmitting on frequencies you're not authorized to operate on is illegal, and in most jurisdictions a serious offence. If you get caught transmitting without a license you can and will get fined, and in worst case sent to jail. However, it is legal in most jurisdictions to listen. Contact your local regulatory body for further information on what laws, rules and regulations apply to your area.

5.6 Channel (MR) mode

The use of Channel (MR) mode is dependent on actually having programmed in some channels to use.

Once you have channels programmed and ready, you can use the ▲ and ▼ keys to navigate between channels.

6. ADVANCED FEATURES

6.1 Frequency scanning

This function can scan the frequency.

- a. In frequency mode, press [***SCAN**] key for more than 2 seconds. The radio will start scanning the frequency according to the set frequency step.
- b. You can change the scanning direction with the ▲ and ▼ keys.
- c. Press any key to stop the scanning.

Note: for Scan mode, see Menu No.18.

6.2 Channel scanning

This function can scan the channels.

- a. In channels mode, press [***SCAN**] key for more than 2 seconds. The radio will start scanning according to the channel you set.
- b. You can change the scanning direction with the ▲ and ▼ keys.
- c. Press any key to stop scanning.

Note: for Scan mode, see Menu No.18.

6.3 Search CTCSS/DCS Code

With this function you can search and store the CTCSS/DCS code used by other radios.

Procedure:

- a. In frequency mode press [**MENU**]+[1][1].
- b. Press [**MENU**] key again.
- c. Press [***SCAN**] key; CT will blink on the display.
- d. When another radio is transmitting, the display will show the CTCSS/DCS code.
- e. After searching the CTCSS code, the radio will beep and stop scanning.
- f. After setting, press [**MENU**] key for confirmation and store, or press [**PTT**] or [**EXIT**] key to return to standby mode.

NOTE 1: The DCS scanning has the same procedure of CTCSS code, but you have to select MENU+10 to enter scanning.

NOTE 2: If CTCSS has not searched the code, you can search using the DCS mode.

6.4 Cursor ▼ ▲ Conversion (A/B)

Directly press [EXIT] key to move the cursor up and down. Then, you can modify or confirm the parameters indicated by the cursor.

Important1: P52UV has a dual-frequency display function. In frequency mode, you will see on the display two different receiving and transmitting frequencies; while in channel mode the two different channels will be displayed.

Important2: In frequency or channel mode, press the [EXIT] key to shift between the main channel A and the sub-channel B ▲ on the display indicates on which channel (main channel A or sub channel B) you are operating.

▼ is displayed next to the channel.

6.5 High/Low power fast selection

In channel mode, press [#**π**O] key to shift between high/ low power.

6.6 Keypad lock

This function locks the keypad to prevent accidental pressure of the controls.

To unlock the keypad, press [#**π**O] for more than 2 seconds.

6.7 FM Radio (FM)

The frequency range to listen to the radio is 76-108MHz. When listening to broadcast FM, press [EXIT] key switches to 76-108 MHz band.

- In frequency or channel mode, Press [SK1] to turn on the radio.
- Select the desired radio frequency with the ▲ or ▼ keys or input the frequency. Or
 - Press [* SCAN] to automatically search a radio station.
- Press [SK1] to exit FM radio.

Note: while you are listening to the radio, the frequency or channel of A / B receiving signal will automatically switch to the frequency or channel mode for normal transmitting and receiving.

When the signal disappears the radio will automatically switch again to FM radio mode.

6.8 Flashlight

This function is very useful for night illumination.

To turn it on press MON; push it again, the flash light will be strobe; push it again: it will turn off.

6.9 TX 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz repeaters tone

Press **[PTT] + [SOS]** to send 1750Hz repeaters tone. This function is useful for communications through repeaters.

If you have the keypad lock enabled on your radio, you can still send a 1750Hz tone the regular way without having to unlock your radio.

6.10 Manual Programming (Channels Memory)

Memory channels are an easy way to store commonly used frequencies so that they can easily be retrieved at a later date.

The Pofung UV-9R PRO features 128 memory channels that each can hold: Receive and transmit frequencies, transmit power, group signaling information, bandwidth, ANI/ PTT-ID settings and a six character alphanumeric identifier or channel name ¹.

Frequency Mode vs. Channel Mode

In the off state, press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio; it will switch between frequency mode or channel mode.

These two modes have different functions and are often confused.

Frequency Mode (VFO) : Used for a temporary frequency assignment, such as a test frequency or quick field programming if permitted.

Channel Mode (MR) : Used for selecting preprogrammed channels.

Ex 1. Programming a Channel Repeater Offset with CTCSS Tone

EXAMPLE New memory in Channel 10:

RX = 432.000 MHz

TX = 437.000 MHz (This is a (+ 5) Offset)

TX CTCSS tone 123.0

a. Turn off the radio.

b. Hold press **[MENU]** key to open the radio, switching to the frequency mode.

Channel number at the right will disappear.

c. **[MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]** Deletes Prior Data in channel (Ex. 10)

d. **[MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT]** Selects desired TX encode tone

e. Enter RX frequency (Ex. **432000**)

f. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**

-->>**[EXIT]**

Enter the desired channel (Ex 10)

RX has been added

g. Enter TX frequency (Ex. **437000**)

h. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**

-->> **[EXIT]**

Enter the same channel (Ex 10)

TX has been added

i. In the off state, press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio return to MR mode, and the channel number will reappear.

Ex 2. Programming a Simplex Channel with CTCSS tone

EXAMPLE New memory in Channel 10:

RX = **436000** MHz

TX CTCSS tone 123.0

a. Change from Menu to Menu by pressing the **[EXIT]** button.

b. The off state, hold press **[MENU]** key to open the radio, return to the frequency mode.

Channel number at the right will disappear.

c. **[MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]**

Deletes Prior Data in channel (Ex. 10)

d. **[MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT]**

Select desired TX encode tone (Ex 123 CTCSS)

-->>Use **[EXIT]** to select Upper display

e. Enter RX frequency (Ex. **436000**)

f. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**

-->> **[EXIT]**

Enter the desired channel (Ex 10)

Channel has been added

g. In the off state, press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio return to MR mode, and the channel number will reappear.

6.11 Repeaters Programming

The following instructions assume that you know what transmit and receive frequencies your repeater employs, and that you're authorized to use it.

- a. Turn off the radio. Press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio and return to the frequency (VFO) mode. The channel number on the right will disappear.
- b. Use the numeric keypad to enter the repeater's output (your receiving) frequency.
- c. Press the **[MENU]** key to enter the menu.
- d. Enter **[2][6]** on the numeric keypad to get to frequency offset.
- e. Press **[MENU]** key to select.
- f. Use the numerical keypad to enter the specified frequency offset. See the section called "26 OFFSET - Frequency shift amount" for details.
- g. Press **[MENU]** to confirm and save.
- h. Enter **[2][5]** on the numeric keypad to get to offset direction.
- i. Use the **▲/▼** keys to select + (positive) or - (negative) offset.
- j. Press **[MENU]** to confirm and save.
- k. Optional:
 - a). Save to memory, see the section called "Manual programming" for details.
 - b). Set up CTCSS; see the section called "CTCSS" for details.
- l. Press **[EXIT]** to exit the menu. If everything went well, you should be able to make a test call through the repeater.

NOTE:

If you're experiencing problems making a connection to the repeater, check your settings and/or go through the procedure again.

Certain Amateur Radio repeaters (especially in Europe) use a 1750Hz tone burst to open up the repeater. To see how this is done with the Pofung P52UV, see the section called "1750Hz Tone-burst".

If you're still unable to make a connection, contact the person in charge of the radio system with your employer or your local amateur radio club, as the case may be.

If you for some reason want to listen to the repeater's input frequency instead, press **[*SCAN]** key momentarily and you'll reverse your transmit and receive frequencies.

This is indicated in the LCD on the radio with an R in the top row, next to the + and - for the offset direction.

7. WORKING THE MENU SYSTEM

For a complete reference on available menu items and parameters, see **Appendix C, Shortcut Menu operations**.

Note: in channel mode, the setting of these features is not possible: CTCSS/ DCS tones, wide/narrow bandwidth, PTT-ID, Busy channel lock out, channel name edit.

7.1 Basic use

Using the menu with arrow keys

- a. Press the **[MENU]** key to enter the menu.
- b. Use the **[▲]** and **[▼]** keys to navigate between menu items.
- c. Once you find the desired menu item, press **[MENU]** again to select that menu item.
- d. Use the **[▲]** and **[▼]** keys to select the desired parameter.
- e. When you've selected the parameter you want to set for a given menu item;
 - a). To confirm your selection, press **[MENU]** and it will save your setting and bring you back to the main menu.
 - b). To cancel your changes, press **[EXIT]** and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
- f. To exit out of the menu at any time, press the **[EXIT]** key.

7.2 Using short-cuts

As you may have noticed if you looked at **Appendix C, Shortcut Menu operations**, every menu item has a numerical value associated with it. These numbers can be used for direct access of any given menu item.

The parameters also have a number associated with them, see **Appendix C, Shortcut Menu operations** for details.

Using the menu with short-cuts

- a. Press the **[MENU]** key to enter the menu.
- b. Use the numerical keypad to enter the number of the menu item.
- c. To enter the menu item, press the **[MENU]** key.
- d. For entering the desired parameter you have two options:
 - a). Use the arrow keys as we did in the previous section; or
 - b). Use the numerical keypad to enter the numerical short-cut code.
- e. And just as in the previous section;
 - a). To confirm your selection, press **[MENU]** and it will save your setting and bring you back to the main menu.

- b). To cancel your changes, press [EXIT] and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
- f. To exit out of the menu at any time, press the [EXIT] key.
- g. All further examples and procedures in this manual will use the numerical menu short-cuts.

7.3 Functions and operations

(1) Squelch level (SQL) - MENU No.0

Thanks to this function you can adjust the squelch in 10 different levels:

- **level 0:** opened squelch. With this setting, P52UV will detect all signals, also the weakest ones, but will also receive the background noise or undesired signals.
- **levels 1- 9:** level 1 (lowest squelch level), level 9 (highest squelch level).

If the squelch is set to the highest level, the radio will receive the strongest signals only.

(2) Step frequency (STEP) - MENU No.1

This function lets you select the desired frequency step.

The selectable steps are the following: 2.5/5.0/6.25/10.0/12.5/20.0/25.0/50.0 KHz

Note: in channel mode, this function cannot be modified.

(3) Output power (TXP) - MENU No.2

In this MENU you can select the high/middle/ low output power.

Low power $\leq 1W$; Middle power $\leq 2W$; High power $\leq 5W$

Note: select the output power can improve the quality of the call, while the low output power can reduce the radiation and the battery capacity loss. Press the fast key “#PTO” to switch between the high or low output powers.

(4) Battery save (SAVE) - MENU No.3

The power save feature enables a reduction in the consumption of the battery when the radio is in standby.

You have 5 selections available: OFF / 1:1 / 1:2 / 1:3 / 1:4.

For example: 1:1 = 1s' working and 1s' battery saving. 1:2 = 1s' working and 2s' battery saving.

(5) VOX Function (VOX) - MENU No.4

This function allows hands-free conversations: just speak in the direction of the microphone and the communication will be

automatically activated.

You can choose amongst 11 levels: OFF-10. 1 is the highest level, 10 is the lowest one.

Note: the higher is the level, the higher is the microphone sensitivity. The VOX function cannot be modified in SCAN and FM radio mode.

(6) Wide/Narrow bandwidth (WN) - MENU No.5

This function is used to set the working bandwidth of the radio.

You can choose between wide or narrow bandwidth.

WIDE: 25KHz, NARROW: 12.5KHz

Note: In channel mode, this function cannot be modified.

(7) Backlight (ABR) - MENU No. 6

With this function you can adjust the auto off time of the display backlight (1-5s).

Note: we suggest you setting 4-5s levels.

(8) Dual Watch Operation (TDR) - MENU No. 7

When this function is activated, you can receive the frequency of channel A and channel B at the same time.

If a signal is detected, the ▼/▲ pointer will blink on the corresponding channel or frequency.

Note: In Dual Watch operation mode, you can change the parameter of AB channel or frequency freely.

(9) Keypad beep (BEEP) - MENU No. 8

When this function is enabled, every time a button is pressed, you will hear a beep tone.

(10) Time-Out-Timer (TOT) - MENU No.9

The TOT function is used to prevent a too long transmission and limits the tx time: TOT temporarily stops the transmission if the radio has been used beyond the max pre-set time (for example 15s, 30s, 45s, etc).

(11) Receiving DCS (R-DCS) - MENU No.10

DCS codes are similar to access codes and can be added to channels, so as to create a sort of personal channel. They enable the radio to communicate with the users that are tuned on the same channel and have set the same DCS code.

You can choose amongst:

- **OFF:** OFF
- **R-DCS:** D023N-D754N (Normal DCS)
- **R-DCS:** D023I-D754I (Inverse DCS)

Note: In P52UV there are 208 groups of normal and inverse DCS codes. This function cannot be amended in channel mode.

(12) Receiving CTCSS (R-CTCSS) - MENU No.11

As DCS codes, the CTCSS codes can be added to the channels for creating new private channels.

Note: there are 50 groups of CTCSS tones. In channel mode the CTCSS tones cannot be changed.

(13) Transmitting DCS - (T-DCS) - MENU No.12

In this Menu you activate DCS codes in tx mode. You can choose between normal R-DCS (D023N-D754N) and inverted R-DCS (D023I-D754I)

Note: the groups of DCS codes are 208. DCS codes cannot be changed in channel mode.

(14) Transmitting CTCSS (T-CTCSS) - MENU No.13

In this Menu you can set a CTCSS tone in tx mode.

You can choose: OFF or CTCSS (67.0 to 254.1 Hz)

Note: there are 50 groups of CTCSS tones. In channel mode the CTCSS tones cannot be changed.

(15) Voice function (VOICE) - MENU No. 14

With this function, you activate a voice that informs you about any operation/ selection you are doing.

(16) ANI-ID (ANI-ID) - MENU No.15

With this function you can set your ID-code. It can be programmed by the proper programming software. You can edit up to 5 digits.

(17) DTMFST (DTMFST) - MENU No.16

Determines when DTMF Side Tones can be heard from the transceiver speaker.

(18) Signal code (S-CODE) - MENU No.17

Selects 1 of 15 DTMF codes. The DTMF codes are programmed with software and are up to 5 digits each.

(19) SCAN Resume Mode (SC-REV) - MENU No.18

Thanks to this function, P52UV can SCAN in frequency or channel mode. You can choose amongst three options:

- **TO: Time-operated SCAN**

Whenever a signal is detected, the radio will suspend the SCAN for 5 seconds, and then will continue to SCAN even if the signal is still present.

- **CO: Carrier-operated SCAN**

Whenever a signal is detected, the radio will stop scanning. It will resume to SCAN once the signal will disappear.

- **SE: Search SCAN**

The radio will stop scanning once a signal is detected.

(20) PTT-ID (PTT-ID) - MENU No.19

With this function you can decide when sending the ANI-ID code in tx mode.

You can choose amongst 4 possibilities.

- **OFF:** press PTT to turn it off
- **BOT:** the code is sent when you press the PTT
- **EOT:** the code is sent when the PTT is released
- **BOTH:** the code is sent when you press and release the PTT

Note: select 'OFF' when using in case of affecting the radio.

(21) PTT ID delay (PTT-LT) - MENU No.20

In this MENU you can set the delay time (0-30ms) sending the PTT-ID.

Note: select '0' in normal using.

(22) Channel A Display Mode (MDF-A) - MENU No.21

This function is used to set the display mode of channel A.

Display modes:

- **FREQ.:** Frequency + channel No.
- **CH:** Channel number
- **NAME:** Channel name

Note: Channel name mode must be set by the programming software. Up to three numbers or characters can be edited.

(23) Channel B Display Mode (MDF-B) - MENU No.22

This function is used to set the display mode of channel B.

Display modes:

- **FREQ.:** Frequency + channel No.
- **CH:** Channel number
- **NAME:** Channel name

Note: Channel name mode must be set by the programming software. Up to three numbers or characters can be edited.

(24) Busy Channel Lock (BCL) - MENU No. 23

When this function is on, it may prevent other radios' interference. If the selected channel is being used by other radios, when you press key PTT, your radio cannot transmit.

Release the PTT and transmit as soon as the frequency is no longer busy.

(25) Auto Keypad Lock (AUTOLK) - MENU No.24

When this feature is activated, the keypad will be automatically locked after 15s; this prevents accidental pressure of any keys.

(26) Frequency offset direction (SFT-D) - MENU No.25

Using this function, you can set the direction of the frequency offset in rx and tx.

You have the following options:

+: Positive offset; **-**: Negative offset;

OFF: no offset

Note: you should set different frequency deviation according to the repeaters selected. This function is not enabled in channel mode.

(27) Frequency offset (OFFSET) - MENU No. 26

In this MENU you can set the deviation between tx and rx. The frequency offset of this radio is 0-69.990MHz.

(28) Channel store - (MEM-CH) - MENU No. 27

When the radio is in frequency working mode or standby mode, input the desired frequency or parameters directly.

To set a CTCSS tone or a DCS code in tx or rx on the stored channel, refer to paragraphs MENU 10-13

Note: You cannot overwrite a stored channel, you have to delete it first. See following paragraph No.28.

(29) Channel Delete (DEL-CH) - MENU No.28

In this menu you can delete a channel of the radio.

(30) Standby backlight (WT-LED) - MENU No.29

In this MENU you can choose the color of the backlight when the radio is in standby mode.

You can choose amongst:

- **OFF** (backlight off)
- **PURPLE**
- **BLUE**
- **ORANGE**

(31) RX backlight (RX-LED) - MENU No. 30

In this MENU you can choose the backlight color when the radio is receiving.

You can choose amongst:

- **OFF** (backlight off)
- **PURPLE**
- **BLUE**
- **ORANGE**

(32) TX backlight (TX-LED) - MENU No.31

You can choose the backlight color when the radio is transmitting.

Available colors:

- **OFF** (backlight off)
- **PURPLE**
- **BLUE**
- **ORANGE**

(33) Alarm Mode (AL-MOD) - MENU No.32

This function can set the tone alarm/code alarm/site alarm of the radio.

Keep pressed the **[CALL]** key for 3 seconds to start the alarm tone.

The following three options can be selected:

- **SITE:** the speaker emits an alarm tone but the radio doesn't transmit;
- **tone:** the speaker emits an alarm tone and the radio transmits it;
- **CODE:** the speaker emits an alarm tone and the radio transmits it followed by ANI-ID code.

(34) Dual Watch (TDR-AB) - Menu No.34

When this function is on, you may receive signals of A/B channel or frequency. It can also be used for cross band receiving and transmitting. You can choose amongst the following settings:

OFF: P52UV can receive in both VFO (not simultaneously); ▲ or ▼ will blink on the transmitting frequency band.

A: The radio can receive in both VFO (not simultaneously) but can transmit in VFO A only.

B: P52UV can receive in both VFO (not simultaneously) but can transmit in VFO B only.

If you choose option A, it means that 432.5875MHz is the tx frequency band, while 145.550MHz is the rx frequency band; the upper VFO shows 432.5875 MHz while in the lower VFO 145.550MHz will be displayed; you can receive on both 432.5875 MHz and 145.550 MHz, but can transmit on 432.5875 MHz only.

While if you choose option B, 145.550MHz is the tx frequency band and 432.5875MHz is the rx frequency band. In the upper VFO 432.5875 MHz will be displayed while the lower VFO will show 145.550 MHz; you can receive on both 432.5875 MHz and 145.550 MHz, but transmit on 145.550 MHz only. Example: the LCD displays



(35) Side tone elimination (STE) - Menu No. 35

This feature is helpful to eliminate the annoying audio tone after the transmission is finished (end transmission noise muffler).

(36) Side tone elimination in communication through repeater (RP-STE) - Menu No. 36

This function is used when the radio operates through a repeater; when the PTT is released, the repeater will emit the end transmission tone to confirm it is working.

Available settings:

OFF 1,2,3,4,5,...10 to set the delay time.

Note: Please disable this function in normal using, lest affect your normal conversation.

(37) Delay time of side tone elimination in communication through repeater (RPT-RL) - Menu No.37

With this function you have the confirmation that the repeater has transferred the signal. You can choose amongst: OFF

1,2,3,4,5,....10 to set the delay time.

(38) Display mode at the turning on (PONMSG) Menu No.38

With this function you can set the display mode when the radio is turned on. Available options:

- **FULL:** full frequency character is displayed.
- **MSG: P52UV** is displayed.

(39) Roger beep (ROGER) - Menu No. 39

When the PTT is released, the radio will beep to confirm to other users that you have finished your transmission and that they can start talking.

(40) Reset (RESET) - Menu No.40

With this function you can reset the transceiver to the factory-programmed settings and parameters. After that, you can set the desired functions.

There are two types of reset:

- **VFO:** Menu Reset
- **ALL:** Menu and channel Reset

(41) 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Repeater Tone (R-TONE) - Menu No.41

With this function you can select **1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz** repeater tone. To send out a repeater tone; You hold down the **[PTT] + [SOS]** key.

If you have the keypad lock enabled on your radio, you can still send a 1750Hz tone the regular way without having to unlock your radio.

Appendix A. – Trouble shooting guide

Phenomena	Analysis	Solution
You cannot turn on the radio.	The battery may be installed improperly.	Remove and reattach the battery.
	The battery power may run out.	Recharge or replace the battery.
	The battery may suffer from poor contact caused by dirty or damaged battery contacts.	Clean the battery contacts or replace the battery.
During receiving, the voice is weak or intermittent.	The battery voltage maybe low.	Recharge or replace the battery.
	The volume level may be low.	Increase the volume.
	The antenna maybe loose or maybe installed incorrectly.	Turnoff the radio, and then remove and reattach the antenna.
	The speaker maybe blocked.	Clean the surface of the speaker.
You cannot communicate with other group members.	The frequency or signaling type maybe inconsistent with that of other members.	Verify that your TX/RX frequency and signaling type are correct.
	You may be too far away from other members.	Move towards other members.
You hear unknown voices or noise.	You may be interrupted by radios using the same frequency.	Change the frequency, or adjust the squelch level.
	The radio in analog mode maybe set with no signaling.	Request your dealer to set signaling for the current channel to avoid interference
You are unable to hear anyone because of too much noise and hiss.	You may be too far away from other members.	Move towards other members.
	You may be in an unfavorable position. For example, your communication may be blocked by high buildings or blocked in an underground area.	Move to an open and flat area, restart the radio, and try again.
	It may be the result of external disturbance (such as electromagnetic interference).	Stay away from equipment that may cause interference.
The radio keeps transmitting.	VOX may be turned on or the headset is not installed in place	Turn off the VOX function. Check that the headphones are in place.

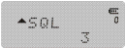
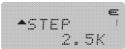
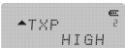
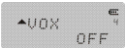
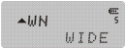
NOTE: If the above solutions cannot fix your problems, or you may have some other queries, please contact your dealer for more technical support.

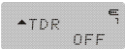
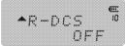
Appendix B. - Technical Specifications

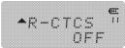
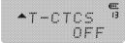
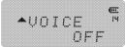
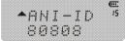
Frequency Range	144.0-148.0 & 420.0-450.0MHz (Tx, FCC Rule parts 97 to USA users) 136.0-174.0 & 400.0-520.0MHz (Scanning Receiver, FCC Rule parts 15B to USA users) 144.0-146.0& 430.0-440.0MHz (Tx/Rx. Limited to EU users)
Memory Channel	128 Groups
Operation Voltage	DC 7.4 V $\pm 10\%$
Battery Capacity	4800mAh (Li-Ion)
RF Output Power	(VHF max)5W (UHF max)4W
Transmission current	$\leq 1800\text{mA}$
Receive Sensitivity	$0.25\mu\text{V}$ (12dB SINAD)
Power Output	1W @16 ohms
Receive current	$\leq 380\text{mA}$
Rated Audio Distortion	$\leq 5\%$
Connection for accessories	2 pin Kenwood jack

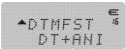
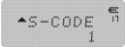
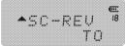
ATTENTION! Operating frequency is divided into transmit and receive frequencies, please comply with the Radio Regulations in this country or territory.

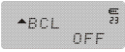
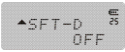
Appendix C. - Shortcut Menu operations

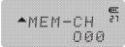
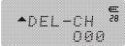
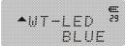
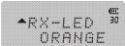
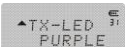
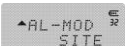
MENU No.	Name (Full Name)	Enter item	LCD display	Selectable
0	SQL - Squelch Level	MENU+0		0-9 Levels 0:Lowest 9:Highest
1	STEP –Step Frequency	MENU+1		2.5K/5.0K/6.25K/10.0K 12.5K/20.0K/25.0K/50.0K
2	TXP – Transmit Power	MENU+2		HIGH:5W Low:1W
3	SAVE - Battery Saving	MENU+3		OFF: 1:1 2:2 3:3 4:4
4	VOX - VOX	MENU+4		OFF, 1-9 OFF: off 1:Highest Sensitivity 9:Highest Sensitivity
5	WN-Wide/Narrow Bandwidth	MENU+5		WIDE:25.0K NARR:12.5K

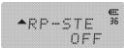
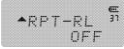
6	ABR –Auto Backlight	MENU+6		OFF/1,2,3...8, 9,10 *Time-out for the LCD backlight. (seconds)
7	TDR – Dual Watch Operation	MENU+7		OFF ON *Monitor [A] and [B] at the same time. The display with the most recent activity ([A] or [B]) becomes the selected display.
8	BEEP - Keypad Beep	MENU+8		OFF ON *Allows audible confirmation of a key press.
9	TOT- Time-Out-Timer	MENU+9		15,30...600S *This feature provides a safety switch that limits transmission time to a programmed value. This will promote battery conservation by not allowing you to make excessively long transmissions, and in the event of a stuck PTT switch it can prevent interference to other users as well as battery depletion
10	R-DCS - Receiver DCS	MENU+10		OFF D023N...D754N D023I ...D754I *Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific low-level digital signal. If the station you are listening to does not transmit this specific signal, you will not hear anything.

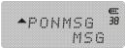
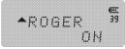
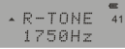
11	R-CTCS - Receiver CTCSS	MENU+11		OFF 67.0HZ...254.1HZ *Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific and continuous sub-audible signal. If the station you are Listening to does not transmit this specific and continuous signal, you will not hear anything.
12	T-DCS -Transmitter DCS	MENU+12		OFF D023N...D754N D023I ...D754I *Transmits a specific low-level digital signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
13	T-CTCS - Transmitter CTCSS	MENU+13		OFF 67.0HZ...254.1HZ *Transmits a specific and continuous sub audible signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
14	VOICE - Voice Reminding	MENU+14		OFF CHI ENG *Allows audible voice confirmation of a key press.
15	ANI-ID -ANI-ID	MENU+15		It can be programmed by software

16	DTMFST - DTMFST	MENU+16		OFF: No DTMF Side Tones are heard DT-ST : Side Tones are heard only from manually keyed DTMF codes ANI-ST: Side Tones are heard only from automatically keyed DTMF codes DT+ANI : All DTMF Side Tones are heard
17	S-CODE - Signal Code	MENU+17		1,...,15
18	SC-REV - Scanner Resume Method	MENU+18		TO : Time Operation - scanning will resume after a fixed time has passed CO : Carrier Operation -scanning will resume after the signal disappears SE : Search Operation -scanning will not resume
19	PTT-ID - PTT-ID	MENU+19		OFF: No ID is sent BOT: The selected S-CODE is sent at the beginning EOT: The selected S-CODE is sent at the ending BOTH : The selected S-CODE is sent at the beginning and ending
20	PTT-LT – PTT ID delay	MENU+20		0,1,2...,50ms *PTT-ID Delay (milliseconds)

21	MDF-A - Channel A Display Mode	MENU+21		FREQ: Displays programmed Frequency CH: Displays the channel number NAME: Displays the channel name *Note: Names must be entered using software.
22	MDF-B - Channel B Display Mode	MENU+22		FREQ: Displays programmed Frequency CH: Displays the channel number NAME: Displays the channel name *Note: Names must be entered using software.
23	BCL – Busy Channel Lock-out	MENU+23		OFF ON *Disables the [PTT] button on a channel that is already in use. The transceiver will sound a beep tone and will not transmit if the [PTT] button is pressed when a channel is already in use.
24	AUTOLK – Automatic Keypad Lock	MENU+24		OFF ON *When ON, the keypad will be locked if not used in 8 seconds. Pressing the [#PTT] key for 2 seconds will unlock the keypad.
25	SFT-D – Frequency Offset Direction	MENU+25		OFF: TX = RX (simplex) +: TX will be shifted higher in frequency than RX - : TX will be shifted lower in frequency than RX
26	OFFSET -Frequency shift amount	MENU+26		00.000...69.990 *Specifies the difference between the TX and RX frequencies

27	MEM-CH - Store a Memory Channel	MENU+27		000...127 *This menu is used to either create new or modify existing channels (0 through 127) so that they can be accessed from MR/Channel Mode
28	DEL-CH - Delete a memory channel	MENU+28		000...127 *This menu is used to delete the programmed information from the specified channel (0 through 127) so that it can either be programmed again or be left empty.
29	WT-LED- Standby Backlight	MENU+29		OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE
30	RX-LED- Receive Backlight	MENU+30		OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE
31	TX-LED- Transmit Backlight	MENU+31		OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE
32	AL-MOD - Alarm Mode	MENU+32		SITE: Sounds alarm through your radio speaker only TONE: Sending alarm tone CODE: Sending alarm code

33	BAND - Band Selection	MENU+33		VHF:144-148,UHF:430-450 (Canadian IC standard) VHF:144-146,UHF:430-440 (EU CE standard) *In VFO/Frequency mode, sets [A] or [B] to the VHF or UHF band.
34	TDR-AB - Transmit selection while in Dual Watch mode	MENU+34		OFF A band transmit (Upper row frequency) B band transmit (Bottom row frequency) *When enabled, priority is returned to selected display once the signal in the other display disappears.
35	STE - Squelch Tail Elimination	MENU+35		ON OFF *This function is used eliminate squelch tail noise between pofung handhelds that are communicating directly (no repeater). Reception of a 55 Hz or 134.4 Hz tone burst mutes the audio long enough to prevent hearing any squelch tail noise.
36	RP-STE-Squelch Tail Elimination	MENU+36		OFF/ 1,2,3...10 *This function is used eliminate squelch tail noise when communicating through a repeater.
37	RPT-RL - Delay the squelch tail of repeater	MENU+37		OFF/ 1,2,3...10 *Delay the Tail Tone of Repeater (X100 milliseconds)

38	PONMSG-Power On Message	MENU+38		FULL: Performs an LCD screen test at power-on MSG : Displays a 2-line power on message *Controls the behavior of the display when the transceiver is turned on.
39	ROGER - Roger Beep	MENU+39		OFF ON *Sends an end-of-transmission tone to indicate to other stations that the transmission has ended.
40	RESET – Restore defaults	MENU+40		VFO: Menu initialization ALL: Menu and channel initialization *Resets the radio to factory defaults, with some exceptions.
41	R-TONE–Repeater Tone	MENU+41		1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz *To send out a repeater tone; You hold down the [PTT] + [SOS] key.

Disposal of your Electronic and Electric Equipment

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Electronic and Electric Equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste by products.

In EU countries, please contact your local equipment supplier representative or service center for information about the waste collection system in your country.



FR	DE	IT	NL
BE	LU	DK	IE
GB	GR	ES	PT
FI	AT	SE	PL
HU	CZ	CY	SI
SK	LV	LT	EE
BG	RO	MT	HR

ATTENTION: conditions of use!

The band of frequencies on which this device operates is administrated by limitations and/or permissions for their usage. Consequently, in the EU Countries mentioned in the sheet, operators must consult the entrusted authorities. In particular, they must possess a license or a frequency assigned to them by their respective competent authority.

Disclaimer

The Company endeavors to achieve the accuracy and completeness of this manual, but no warranty of accuracy or reliability is given. All the specifications and designs are subject to change without notice due to continuous technological development. No part of this manual may be copied, modified, translated, or distributed in any manner without the prior written consent of the Company.

We do not guarantee, for any particular purpose, the accuracy, validity, timeliness, legitimacy or completeness of the third-party products and contents involved in this manual.



WARNING: MODIFICATION OF THIS DEVICE TO RECEIVE CELLULAR RADIOTELEPHONE SERVICE SIGNALS IS PROHIBITED UNDER FCC RULES AND FEDERAL LAW.

